

Europeiska unionens officiella tidning

C 24



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiofjärde årgången

22 januari 2021

Innehållsförteckning

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

REKOMMENDATIONER

Rådet

2021/C 24/01	Rådets rekommendation om en gemensam ram för användning och validering av antigen tester i form av snabbtester och ömsesidigt erkännande i EU av covid-19-testresultat	1
--------------	--	---

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 24/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9984 — CIMIC/Elliott/Thiess) ⁽¹⁾	6
2021/C 24/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9911 — Voith/PCSH/TSA) ⁽¹⁾	7
2021/C 24/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.10034 — Pizarreño/Maderas Arauco/E2E JV) ⁽¹⁾	8
2021/C 24/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9892 — Leonardo/Thales/VSB) ⁽¹⁾	9

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 24/06	Eurons växelkurs — 21 januari 2021	10
2021/C 24/07	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 10 juli 2020 om ett utkast till beslut i ärende AT.40410 – Eten – Rapportering medlemsstat: Tjeckien	11
2021/C 24/08	Förhørsombudets slutrapport (Ärende AT.40410 – Eten)	13
2021/C 24/09	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 14 juli 2020 om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (Ärende AT. 40410 – ETEN) [delgivet med dokumentnummer C(2020)4817 final]	14
2021/C 24/10	Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess möte den 27 maj 2019 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV – Rapportering medlemsstat: Bulgarien ⁽¹⁾	19
2021/C 24/11	Förhørsombudets slutrapport (Ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV) ⁽¹⁾	21
2021/C 24/12	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 11 juni 2019 om att en koncentration är oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion (Ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV) [delgivet med nr C(2019) 4228] ⁽¹⁾	23
2021/C 24/13	Information från kommissionen i enlighet med rådets beslut (EU) 2020/1421	30
Revisionsrätten		
2021/C 24/14	Särskild rapport nr 2/2021 – EU:s humanitära bistånd till utbildning: hjälper barn i nöd men behöver bli mer långsiktigt och nå fler flickor	31

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2021/C 24/15	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10105 — FSN Capital/Obton Invest/Obton Group) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	32
2021/C 24/16	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10131 — Partners Group/Warburg Pincus/Ecom Express Private) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	34
2021/C 24/17	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M. 10117 — A.P. Møller/APMH Invest/Faerch Group) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	36

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2021/C 24/18	Offentliggörande av ett meddelande om godkännande av en standardändring av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn enligt artikel 17.2 och 17.3 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33	38
2021/C 24/19	Meddelande till företag som har för avsikt att släppa ut fluorkolväten i bulk på marknaden i Europeiska unionen under 2022	46
2021/C 24/20	Informationsmeddelande – Offentligt Samråd – Geografiska beteckningar som Indonesien har föreslagit ska skyddas i EU	48

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

REKOMMENDATIONER

RÅDET

RÅDETS REKOMMENDATION

om en gemensam ram för användning och validering av antigen tester i form av snabbtester och ömsesidigt erkännande i EU av covid-19-testresultat

(2021/C 24/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 168.6,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 168.1 och 168.2 ska en hög hälsoskyddsnivå för människor säkerställas vid utformning och genomförande av all unionspolitik och alla unionsåtgärder. Unionens insatser ska bl.a. innefatta övervakning av, tidig varning för och bekämpning av allvarliga gränsöverskridande hot mot människors hälsa, och de ska främja samarbete mellan medlemsstaterna på detta område och vid behov stödja deras insatser.
- (2) I enlighet med artikel 168.7 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska unionen när den vidtar åtgärder respektera medlemsstaternas ansvar för att besluta om sin hälso- och sjukvårdspolitik samt för att organisera och ge hälso- och sjukvård. EU:s medlemsstater ansvarar därför för att besluta om utveckling och genomförande av strategier för covid-19-testning, inbegripet användning av antigen tester i form av snabbtester, med beaktande av ländernas epidemiologiska och sociala situation och målgruppen för testning.
- (3) Den 15 april antog kommissionen riktlinjer för in vitro-diagnostiska covid-19-tester och deras prestanda ⁽¹⁾, med överväganden avseende testprestanda och rekommendationer om att covid-19-tester bör valideras innan de rutinmässigt används kliniskt.
- (4) Den 15 juli antog kommissionen ett meddelande om EU:s hälsoberedskap i närtid inför covid-19-utbrott ⁽²⁾, där det, bland andra åtgärder för att stärka beredskapen och samordningskapaciteten, framhölls att testning är ett av medlemsstaternas viktigaste åtgärdsområden och där det angavs vilka specifika åtgärder som behövde vidtas de närmaste månaderna.
- (5) Den 28 oktober antog kommissionen en rekommendation om strategier för covid-19-testning, inklusive användningen av antigen tester i form av snabbtester ⁽³⁾. Rekommendationen innehåller riktlinjer för länderna om centrala faktorer som ska beaktas för deras strategier för covid-19-testning samt överväganden om användningen av antigen tester i form av snabbtester.

⁽¹⁾ EUT C 122 I, 15.4.2020, s. 1.

⁽²⁾ COM(2020) 318 final

⁽³⁾ EUT L 360, 30.10.2020, s. 43.

- (6) Den 18 november antog kommissionen en rekommendation om användning av antigen tester i form av snabbtester för diagnos av SARS-CoV-2-infektion ⁽⁴⁾, med fokus på vilka kriterier som ska användas vid valet av antigen tester i form av snabbtester, de miljöer i vilka snabbtester är lämpliga att använda och vilken personal som bör utföra testerna samt validering och ömsesidigt erkännande av tester och testresultat. Antigen testerna i form av snabbtester är billigare och snabbare men har lägre känslighet än RT-PCR-tester.
- (7) Det gällande regelverket för utsläppande på marknaden av antigen tester i form av snabbtester är direktiv 98/79/EG ⁽⁵⁾. I enlighet med direktivet ska tillverkarna av SARS-CoV-2-antigen tester i form av snabbtester upprätta teknisk dokumentation som uttryckligen visar att testet är säkert och fungerar på det sätt som tillverkaren avsett, genom att visa att det uppfyller kraven i bilaga I till direktivet.
- (8) Den 26 maj 2022 ersätts direktiv 98/79/EG av förordning (EU) 2017/746 om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik ⁽⁶⁾. I enlighet med förordningen ska antigen tester i form av snabbtester omfattas av skärpta krav på produktprestanda och en grundlig bedömning utförd av ett anmält organ. Detta kan minska det merarbete som krävs vid validering av dessa tester innan de kan användas som en del av de nationella strategierna.
- (9) Effektiva tester bidrar till att den inre marknaden fungerar smidigt, eftersom de möjliggör riktade isolerings- eller karantänåtgärder. Ömsesidigt erkännande av testresultat avseende SARS-CoV-2-infektion som görs i andra medlemsstater av certifierade hälso- och sjukvårdsorgan, i enlighet med punkt 18 i rådets rekommendation (EU) 2020/1475 ⁽⁷⁾, är avgörande för att underlätta gränsöverskridande rörlighet, gränsöverskridande kontaktspårning och behandling.
- (10) Detta förslag till rådets rekommendation kan också vara av intresse för EU:s kandidatländer och potentiella kandidatländer och för de länder som med EU har ingått avtal om upprättandet av ett djupgående och omfattande frihandelsområde, eftersom de måste anpassa sig till EU:s regelverk i tillämpliga fall och vissa av dem deltar i EU:s gemensamma upphandling av relevanta produkter.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

Användning av antigen tester i form av snabbtester

Utan att det påverkar medlemsstaternas ansvar för att besluta om sin nationella testningspolitik bör medlemsstaterna göra följande:

1. Fortsätta användningen av antigen tester i form av snabbtester som ett sätt att ytterligare stärka ländernas övergripande testkapacitet, eftersom testning är mycket viktigt för att kontrollera och minska den pågående covid-19-pandemin i och med att det möjliggör adekvat och snabb kontaktspårning och snabba och riktade isolerings- och karantänåtgärder.
2. I första hand överväga användning av antigen tester i form av snabbtester om kapaciteten att göra nukleinsyraamplifieringstester (NAAT), särskilt RT-PCR-tester, är begränsad, eller om långa ledtider för tester ominstetgör den kliniska användbarheten, vilket skulle förhindra snabb identifiering av smittade personer och minska effekten av kontaktspårning.
3. Säkerställa att antigen tester i form av snabbtester utförs av utbildad hälso- och sjukvårdspersonal eller andra utbildade aktörer i enlighet med nationella specifikationer och i strikt överensstämmelse med tillverkarens anvisningar samt att testerna kvalitetskontrolleras. Om forskningen skulle visa att antigen tester i form av snabbtester under vissa omständigheter kan utföras av den person som ska testas i stället för av utbildad hälso- och sjukvårdspersonal eller andra utbildade aktörer, kan man även överväga egen testning med eller utan professionell vägledning.

⁽⁴⁾ EUT L 392, 23.11.2020, s. 63.

⁽⁵⁾ EGT L 331, 7.12.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 117, 5.5.2017, s. 176. I den förordningen föreskrivs redan en övergångsperiod från och med den dag då förordningen trädde i kraft (maj 2017), under vilken medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik kan bedömas antingen enligt den förordningen eller enligt direktiv 98/79/EG.

⁽⁷⁾ EUT L 337, 14.10.2020, s. 3.

4. Investera i utbildning och i förekommande fall certifiering av hälso- och sjukvårdspersonal och andra aktörer som ska utföra provtagning och testning, och därigenom säkerställa att det finns tillräcklig kapacitet och skydda insamlingen av kvalitativa prover.
5. Säkerställa att resultaten av antigen tester i form av snabbtester registreras i respektive lands nationella system för insamling och rapportering av data när detta låter sig göras.
6. Särskilt överväga användning av antigen tester i form av snabbtester i följande situationer och miljöer:
 - a) Diagnos av covid-19 bland symtomatiska fall, oberoende av miljö eller situation. Antigen tester i form av snabbtester bör användas de första fem dagarna efter att symtomen uppträtt, när virusbelastningen är som högst. Patienter som tas in på sjukhus eller personer som fått plats på vård- och omsorgsboenden och som uppvisar covid-19-liknande symtom bör helst testas i samband med intagningen eller inflyttningen.
 - b) Personer som har haft kontakt med bekräftade fall: Antigen tester i form av snabbtester av asymtomatiska personer som haft kontakt med bekräftade fall bör göras snarast möjligt och inom de första sju dagarna efter kontakten i enlighet med tillämpliga riktlinjer.
 - c) Utbrottskluster för tidig upptäckt och isolering av fall. I det här sammanhanget är screening av både symtomatiska och asymtomatiska fall relevant.
 - d) Screening i högriskområden och slutna miljöer, t.ex. sjukhus, andra vårdmiljöer, inrättningar för långvarig vård, t. ex. äldreboenden och vårdhem, boenden för personer med funktionsnedsättning, skolor, fängelser, förvar och annan mottagningsinfrastruktur för asylsökande och migranter och för hemlösa. I händelse av upprepade screening bör detta ske varannan till var fjärde dag när så är möjligt, och åtminstone det första positiva resultat som konstateras genom antigen test i form av snabbtest bör bekräftas med ett RT-PCR-test.
 - e) I epidemiologiska situationer eller områden där andelen positiva tester är hög eller mycket hög (t.ex. > 10 %), kan antigen tester i form av snabbtester användas i överensstämmelse med nationella befogenheter för populations-täckande screening, med beaktande av och användning av ett adekvat utvärderingssystem för att mäta effekterna. För detta behövs det upprepade tester med specifika intervall. ECDC kommer att stödja medlemsstaterna genom att offentliggöra en uppdaterad vägledning om covid-19-testning där för- och nackdelarna med populations-täckande testning diskuteras liksom användningen av antigen tester i form av snabbtester i det sammanhanget.
7. Säkerställa att det finns strategier som klargör när det behövs bekräftande testning med RT-PCR eller ett andra antigen test i form av snabbtest, enligt kommissionens rekommendation av den 18 november 2020, och att det finns tillräcklig kapacitet för bekräftande testning.
8. Säkerställa att det finns lämpliga biosäkerhetsåtgärder, vilket innefattar tillräcklig tillgång till personlig skyddsutrustning för hälso- och sjukvårdspersonal och andra utbildade aktörer som är involverade i insamling av prover, särskilt när antigen tester i form av snabbtester används i samband med populationstäckande screening och ett stort antal aktörer är involverade.
9. Fortsätta att bevaka utvecklingen när det gäller andra nukleinsyrabaserade tester i form av snabbtester för att påvisa SARS-CoV-2-infektion⁽⁸⁾ samt utarbetandet av diagnostiska tester baserade på serologi och multiplexa metoder. Vid behov anpassa strategierna för testning och metoderna för användning av antigen tester i form av snabbtester i enlighet med detta. När det gäller möjligheten till egen provtagning för antigen tester i form av snabbtester, t.ex. för att avhjälpa brister på testningskapacitet och resurser för provtagning utförd av utbildade aktörer, bör utvecklingen noga bevakas och hanteras med stöd av ECDC.
10. Fortsätta att bevaka och bedöma testbehoven i enlighet med den epidemiologiska utvecklingen och de mål som fastställs i nationella, regionala och lokala strategier för testning, och säkerställa att det finns motsvarande resurser och kapacitet för att möta efterfrågan.

⁽⁸⁾ Exempelvis: RT-LAMP (reverse transcription loop-mediated isothermal amplification), TMA (Transcription Mediated Amplification) och CRISPR (clustered regularly interspaced short palindromic repeats).

Validering och ömsesidigt erkännande av antigen tester i form av snabbtester samt RT-PCR-tester

Medlemsstaterna bör göra följande:

11. Utan att det påverkar tillämpningen av direktiv 98/79/EG, tillsammans med ECDC och kommissionen ⁽⁹⁾ enas om, upprätthålla och dela en gemensam och uppdaterad förteckning över sådana antigen tester av covid-19 i form av snabbtester som anses lämpliga att använda vid de situationer som beskrivs i punkt 6 och som är förenliga med ländernas strategier för testning och som
 - a) är CE-märkta,
 - b) uppfyller de minimiprestandakrav på ≥ 90 % känslighet och ≥ 97 % specificitet,
 - c) har validerats av minst en medlemsstat såsom lämpliga för användning i samband med covid-19, med närmare uppgifter om metoder och resultat för sådana studier, t.ex. vilken provtyp som använts för valideringen, omständigheterna vid testbedömningen och eventuella svårigheter med avseende på känslighetskriterierna eller andra prestandafrågor.
12. Enas om att regelbundet uppdatera de antigen tester i form av snabbtester som ingår i den gemensamma förteckning som avses i punkt 11, särskilt med tanke på att nya resultat från oberoende valideringsstudier kommer att bli tillgängliga och att nya tester kommer att finnas på marknaderna. Vid framtida uppdateringar av förteckningen bör man även beakta hur mutationer av SARS-CoV-2 kan påverka verkningsgraden av ett visst specifikt antigen test i form av snabbtest, så att tester som inte längre anses verkningsfulla kan tas bort. Man bör även hålla ögonen på hur mutationer av SARS-CoV-2 påverkar RT-PCR-testernas verkningsgrad.
13. Fortsätta att investera i oberoende och miljöspecifika valideringsstudier av antigen tester i form av snabbtester, med målsättningen att bedöma prestanda i förhållande till NAAT, särskilt RT-PCR-tester. Medlemsstaterna bör enas om en ram för sådana valideringsstudier, t.ex. genom att ange vilka metoder som ska användas och fastställa inom vilka områden och miljöer det i första hand behövs valideringsstudier. En sådan ram bör uppfylla kraven i ECDC:s tekniska vägledning om antigen tester i form av snabbtester ⁽¹⁰⁾. Medlemsstaterna bör säkerställa att fullständiga dataset för validering i möjligaste mån delas, med beaktande av tillämplig lagstiftning om allmänt dataskydd.
14. Fortsätta att samarbeta på EU-nivå för att bedöma det material som samlats in vid användning av antigen tester i form av snabbtester i klinisk praxis, bland annat genom den gemensamma åtgärden EUnetHTA och andra potentiella framtida samarbetsmekanismer.
15. Enas om ett urval antigen tester i form av snabbtester vars resultat ömsesidigt erkänns för folkhälsåtgärder, på grundval av informationen i den gemensamma förteckning som avses i punkt 11.
16. Varje gång den förteckning som avses i punkt 11 uppdateras överväga om någon antigen test i form av snabbtest bör tas bort från eller läggas till i urvalet av antigen tester i form av snabbtester vars resultat är ömsesidigt erkända.
17. Ömsesidigt erkänna resultaten av RT-PCR-tester för covid-19-infektioner som utförs av certifierade hälso- och sjukvårdsorgan i andra medlemsstater.
18. För att i praktiken underlätta det ömsesidiga erkännandet av resultaten av antigen tester i form av snabbtester och RT-PCR-tester, såsom anges i punkt 18 i rådets rekommendation 2020/1475, enas om en gemensam, standardiserad uppsättning uppgifter som ska ingå i formuläret för testresultatcertifikat.
19. Undersöka behovet och möjligheten, inbegripet tidsmässiga och kostnadmässiga överväganden, av att skapa en digital plattform som kan användas för att validera de standardiserade covid-19-testcertifikatens äkthet (för såväl antigen tester i form av snabbtester som RT-PCR-tester och dela resultaten av sådana diskussioner med kommissionen.

⁽⁹⁾ Kommissionens databas: gemensamma forskningscentrumet (JRC) för in vitro-diagnostik och testmetoder för covid-19.

⁽¹⁰⁾ Options for the use of rapid antigen tests for COVID-19 in the EU/EEA and the UK, Stockholm 19 november 2020, ECDC: Stockholm; 2020.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2021.

På rådets vägnar
(Ms) Ana Paula ZACARIAS
Ordförande

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.9984 — CIMIC/Elliott/Thiess)****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 24/02)

Kommissionen beslutade den 27 november 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9984. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende M.9911 — Voith/PCSH/TSA)

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 24/03)

Kommissionen beslutade den 19 november 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på tyska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under dokumentnummer 32020M9911. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.10034 — Pizarreño/Maderas Arauco/E2E JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 24/04)

Kommissionen beslutade den 18 januari 2021 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32021M10034. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende M.9892 — Leonardo/Thales/VSB)

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 24/05)

Kommissionen beslutade den 2 december 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9892. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

21 januari 2021

(2021/C 24/06)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,2158	CAD	kanadensisk dollar		1,5345
JPY	japansk yen		125,72	HKD	Hongkongdollar		9,4245
DKK	dansk krona		7,4395	NZD	nyzeeländsk dollar		1,6853
GBP	pund sterling		0,88625	SGD	singaporiensk dollar		1,6081
SEK	svensk krona		10,0825	KRW	sydkoreansk won	1 337,11	
CHF	schweizisk franc		1,0773	ZAR	sydafrikansk rand		17,9988
ISK	isländsk krona		156,80	CNY	kinesisk yuan renminbi		7,8552
NOK	norsk krona		10,2513	HRK	kroatisk kuna		7,5650
BGN	bulgarisk lev		1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 009,04	
CZK	tjeckisk koruna		26,094	MYR	malaysisk ringgit		4,8997
HUF	ungersk forint		357,38	PHP	filippinsk peso		58,406
PLN	polsk zloty		4,5284	RUB	rysk rubel		89,6369
RON	rumänsk leu		4,8740	THB	thailändsk baht		36,389
TRY	turkisk lira		8,9555	BRL	brasiliansk real		6,4073
AUD	australisk dollar		1,5635	MXN	mexikansk peso		23,8443
				INR	indisk rupie		88,7220

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den
10 juli 2020 om ett utkast till beslut i ärende AT.40410 – Eten**

Rapporterande medlemsstat: Tjeckien

(2021/C 24/07)

1. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att det beteende som omfattas av utkastet till beslut utgör en enda fortlöpande överträdelse i form av konkurrensbegränsande avtal mellan företag och/eller samordnade förfaranden mellan företag i enlighet med artikel 101 i EUF-fördraget.
2. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning av den produktmässiga och geografiska omfattningen för den enda fortlöpande överträdelse som utkastet till beslut avser.
3. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att de företag som berörs av utkastet till beslut har deltagit i en enda fortlöpande överträdelse av artikel 101 i EUF-fördraget, såsom anges i utkastet till beslut.
4. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att syftet med överträdelsen var att begränsa konkurrensen i den mening som avses i artikel 101 i EUF-fördraget.
5. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att överträdelsen märkbart kunde påverka handeln mellan EU:s medlemsstater.
6. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning vad gäller överträdelsens varaktighet.
7. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen vad gäller mottagarna av utkastet till beslut.
8. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att överträdelsen måste upphöra och att de företag som är mottagare av utkastet till beslut bör åläggas böter för den överträdelse som de deltagit i.
9. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om tillämpningen av 2006 års riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning (EG) nr 1/2003.
10. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om grundbeloppen för böterna.
11. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen i fråga om fastställandet av varaktigheten för beräkningen av böterna.
12. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om att det inte föreligger några försvårande eller förmildrande omständigheter som är tillämpliga i detta ärende, bortsett från en parts återfall som beskrivs i utkastet till beslut.
13. Rådgivande kommittén (12 medlemsstater) instämmer med kommissionen vad gäller tillämpningen av punkt 37 i 2006 års riktlinjer om böter.
14. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen vad gäller nedsättningen av böterna på grundval av 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling.
15. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen vad gäller nedsättningen av böterna på grundval av 2008 års tillkännagivande om förlikningsförfaranden.

16. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) instämmer med kommissionen om de slutliga bötesbeloppen.
 17. Rådgivande kommittén (tolv medlemsstater) rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
-

Förhørsombudets slutrapport ⁽¹⁾**(Ärende AT.40410 – Eten)**

(2021/C 24/08)

Utkastet till beslut, som riktar sig till Westlake ⁽²⁾, Orbia ⁽³⁾, Clariant ⁽⁴⁾ och Celanese ⁽⁵⁾ (nedan gemensamt kallade *parterna*), rör en enda fortlöpande överträdelse av artikel 101 i EUF-fördraget som omfattar Belgiens, Nederländernas, Frankrikes och Tysklands territorier och pågick mellan den 26 december 2011 och den 29 mars 2017. I utkastet till beslut konstateras det att de företag som utgör parterna deltog i denna överträdelse, som bestod av utbyte av kommersiellt känsliga och prisrelaterade uppgifter och fastställande av en prisfaktor med koppling till inköp av eten.

Den 10 juli 2018 inledde kommissionen förfaranden i enlighet med artikel 11.6 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽⁶⁾ mot parterna.

Efter det att förlikningsdiskussioner ⁽⁷⁾ förts och förlikningsinlagor ⁽⁸⁾ lämnats in i enlighet med artikel 10a.2 i kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 ⁽⁹⁾ antog kommissionen den 7 februari 2020 ett meddelande om invändningar riktat till parterna.

I sina respektive svar på meddelandet om invändningar bekräftade parterna i enlighet med artikel 10a.3 i förordning (EG) nr 773/2004 att meddelandet om invändningar motsvarade innehållet i deras förlikningsinlagor och att de därför stod fast vid sina åtaganden att följa förlikningsförfarandet.

I enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU har jag utrett om utkastet till beslut endast tar upp invändningar som parterna har givits tillfälle att yttra sig om, och har kommit fram till att så är fallet.

Mot bakgrund av detta, och eftersom parterna inte har lämnat in någon begäran eller något klagomål ⁽¹⁰⁾, anser jag att respekten för det effektiva utövandet av de processuella rättigheter som tillkommer parterna i förfarandet har respekterats i detta ärende.

Wouter WILS

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Westlake Chemical Corporation, Westlake Germany GmbH & Co. KG, Vinnolit GmbH & Co. KG och Vinnolit Holdings GmbH (nedan gemensamt kallade för *Westlake*).

⁽³⁾ Orbia Advance Corporation, S.A.B. de C.V. (fram till den 5 september 2019 hette den juridiska personen Mexichem S.A.B. de C.V.) och Vestolit GmbH (nedan gemensamt kallade för *Orbia*).

⁽⁴⁾ Clariant AG och Clariant International AG (nedan gemensamt kallade för *Clariant*).

⁽⁵⁾ Celanese Corporation, Celanese Services Germany GmbH och Celanese Europe B.V. (nedan gemensamt kallade för *Celanese*).

⁽⁶⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ Förlikningsmötena ägde rum mellan den 18 september 2018 och den 12 november 2019.

⁽⁸⁾ Parterna gav in sina formella begäranden om förlikning mellan den 19 november 2019 och den 6 januari 2020.

⁽⁹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18).

⁽¹⁰⁾ Enligt artikel 15.2 i beslut 2011/695/EU kan parter i förfaranden i kartellärenden som inleder förlikningsdiskussioner enligt artikel 10a i förordning (EG) nr 773/2004 vända sig till förhørsombudet i vilket skede som helst under förlikningsförfarandet för att säkerställa det effektiva utövandet av sina processuella rättigheter. Se också punkt 18 i kommissionens tillkännagivande om förlikningsförfaranden 2008/C 167/01 i samband med beslut enligt artikel 7 och artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i kartellärenden (EUT C 167, 2.7.2008, s. 1).

Sammanfattning av kommissionens beslut
av den 14 juli 2020
om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt

(Ärende AT. 40410 – ETEN)

[delgivet med dokumentnummer C(2020)4817 final]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2021/C 24/09)

Den 14 juli 2020 fattade kommissionen ett beslut om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. I enlighet med bestämmelserna i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽¹⁾ offentliggör kommissionen härmed parternas namn och huvuddragen i beslutet, inbegripet ålagda påföljder, med beaktande av företagens berättigade intresse av att skydda sina affärshemligheter.

1. INLEDNING

- (1) Den 14 juli 2020 antog kommissionen ett beslut rörande en enda fortlöpande överträdelse av artikel 101 i fördraget.
- (2) Överträdelsen bestod av utbyte av kommersiellt känsliga och prisrelaterade uppgifter och fastställande av en pridfaktor med koppling till inköp av eten. Överträdelsen pågick mellan den 26 december 2011 och den 29 mars 2017. Geografiskt sett omfattade överträdelsen EU-medlemsstaternas territorier i Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna.
- (3) Den produkt som berörs av beslutet är eten som köps på den öppna marknaden. Beslutet omfattar inte eten som framställs för företagsinterna ändamål, det vill säga som framställs och används av producenterna för deras egen förbrukning.
- (4) Eten är en färglös brandfarlig gas som framställs av nafta och gas via ångkrackning. Den är mycket vanlig inom kemikalieindustrin och används för att framställa olika kemiska produkter.
- (5) Inköpspriset på eten påverkas av volatila marknadsfaktorer (till exempel råvarupriserna, förhållandet mellan tillgång och efterfrågan och den företagsinterna användningen av eten). För att spegla risken för att etenleveransavtalen ska påverkas av prisvolatiliteten – och för att fastställa ett riktmärke som etenhandeln kan prissättas utifrån – hänvisar etenleveransavtalen i framför allt Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna ofta till det så kallade månatliga kontraktspriset (MCP, Monthly Contract Price), som rapporteras av privata och oberoende rapporteringsenheter.
- (6) MCP är inte ett nettopris på eten, utan ingår i stället i prissättningsformeln i vissa etenleveransavtal framför allt i Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna. MCP påverkar därmed direkt det faktiska inköpspris på eten som betalas i transaktioner som utförs enligt vissa etenleveransavtal i framför allt Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna, och i vissa transaktioner på spotmarknaden för eten.
- (7) För att fastställa ett MCP för eten för en viss kommande månad måste två separata men identiska bilaterala avtal (kallas även för "förlikningar") mellan två olika par leverantörer och köpare ingås ("2+2-regeln") enligt beskrivningen i skäl 8.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1. Förordningen ändrades genom förordning (EG) nr 411/2004 (EUT L 68, 6.3.2004, s. 1).

- (8) När ett leverantörs- och köparpar har enats om priset för nästkommande månad meddelar de detta till de privata och oberoende rapporteringsenheterna. Enheterna publicerar detta avtal – den "första förlikningen" – för marknaden. När ännu ett köpar- och leverantörspär gör upp om ett identiskt pris blir det priset MCP för den kommande månaden, via dessa enheters publicering. Enheterna tävlar om att bli först att rapportera om MCP.
- (9) Företag deltar frivilligt i "förlikningen" om MCP. Detta innebär att vissa företag kanske deltar väldigt ofta, medan andra kanske inte är aktiva alls. De deltagande företagen har inte heller någon skyldighet att lämna alla relevanta uppgifter till rapporteringsenheterna. "Förlikningsförhandlingarna" sker vanligtvis efter offentliggörandet av de relevanta marknadsanalytikernas prissättningsprognoser i slutet av den föregående månaden. Mottagarna av detta beslut (som även kallas för *parterna*, eller var och en för *part*) deltog regelbundet i "förlikningsförhandlingarna" varje månad. De tog även del av själva förlikningen.
- (10) Beslutet riktar sig till följande juridiska personer som ingår i följande företag (nedan kallade *parterna*):
- a) Westlake Chemical Corporation, Westlake Germany GmbH & Co. KG, Vinnolit GmbH & Co. KG och Vinnolit Holdings GmbH ("WESTLAKE").
 - b) ORBIA ADVANCE CORPORATION, S.A.B. de C.V. ⁽³⁾ och VESTOLIT GmbH ("ORBIA").
 - c) Clariant AG och Clariant International AG ("CLARIANT").
 - d) Celanese Corporation, Celanese Services Germany GmbH och Celanese Europe B.V. ("CELANESE").

2. BESKRIVNING AV ÄRENDET

2.1 Förfarande

- (11) WESTLAKE ingav en ansökan om immunitet i juni 2016, enligt villkoren i 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling ⁽³⁾ vad gäller samordnade kontakter med andra köpare av eten i EES. Efter oanmälda inspektioner ansökte OBRIA den 23 maj 2017 om immunitet mot böter eller, alternativt, om en nedsättning av böter enligt tillkännagivandet om förmånlig behandling. Den 6 juni 2017 ansökte CLARIANT om immunitet mot böter eller, alternativt, om en nedsättning av böter enligt tillkännagivandet om förmånlig behandling. Den 3 juli 2017 ansökte CELANESE om immunitet mot böter eller, alternativt, om en nedsättning av böter enligt tillkännagivandet om förmånlig behandling.
- (12) Den 10 juli 2018 inledde kommissionen ett förfarande enligt artikel 11.6 i förordning (EG) nr 1/2003 mot *parterna* i syfte att föra förlikningsdiskussioner med dem. Förlikningsmöten och kontakter mellan kommissionen och var och en av *parterna* hölls mellan september 2018 och november 2019. Därefter gav samtliga parter in sin formella begäran om förlikning till kommissionen i enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr 773/2004 ⁽⁴⁾.
- (13) Den 7 februari 2020 antog kommissionen ett meddelande om invändningar riktat till *parterna*. Samtliga parter bekräftade i sina svar att meddelandet om invändningar motsvarade innehållet i deras förlikningsinlagor och att de stod fast vid sina åtaganden att följa förlikningsförfarandet.
- (14) Rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgav ett positivt yttrande den 10 juli 2020.
- (15) Kommissionen antog beslutet den 14 juli 2020.

2.2 Sammanfattning av överträdelsen

- (16) I beslutet fastställs att en enda fortlöpande överträdelse har skett, som bestod av utbyte av kommersiellt känsliga och prissättningsrelaterade uppgifter och fastställande av en pridfaktor, nämligen MCP, med anknytning till inköpen av eten i EU-medlemsstaterna Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna. Syftet med överträdelsen var att påverka MCP-förhandlingarna till köparnas fördel, så att dessa skulle kunna köpa eten till det lägsta möjliga pris

⁽³⁾ Fram till den 5 september 2019 hette den juridiska personen Mexichem S.A.B. de C.V.

⁽³⁾ EUT C 298, 8.12.2006, s. 17.

⁽⁴⁾ EUT L 123, 27.4.2004, s. 18.

som godtog av säljarna i "förlikningsförfarandet". Parterna samordnade sitt framtida beteende genom bilaterala kontakter om MCP, om deras framtida agerande på marknaden i samband med "förlikningsförhandlingarna" om MCP med etensäljarna och om hur de såg på marknadstendenserna. Detta skedde innan och under "förlikningsförhandlingarna" om MCP.

2.2.1. Varaktighet

- (17) De enskilda parternas deltagande i överträdelserna hade följande varaktighet:

Överträdelse	Företag	Början	Slut
	WESTLAKE	26.12.2011	29.6.2016 ⁽¹⁾
	ORBIA	17.11.2015	28.3.2017
	CLARIANT	26.12.2011	29.3.2017
	CELANESE	18.1.2012	28.3.2017

⁽¹⁾ Datum för inlämning av ansökan om immunitet.

2.3 Mottagare

2.3.1 Westlake

- (18) Solidariskt ansvar för överträdelsen tillskrivs Vinnolit GmbH & Co. KG (för dess direkta deltagande från och med den 26 december 2011 till och med den 29 juni 2016), Westlake Chemical Corporation (som det yttersta moderbolaget till Vinnolit GmbH & Co. KG från och med den 31 juli 2014 till och med den 29 juni 2016), Westlake Germany GmbH & Co KG (som det indirekta moderbolaget till Vinnolit GmbH & Co. KG från och med den 31 juli 2014 till och med den 29 juni 2016) och Vinnolit Holdings GmbH (som det direkta moderbolaget till Vinnolit GmbH & Co. KG från och med den 26 december 2011 till och med den 29 juni 2016).

2.3.2 Orbia

- (19) Solidariskt ansvar för överträdelsen tillskrivs VESTOLIT GmbH (för dess direkta deltagande) och ORBIA ADVANCE CORPORATION, S.A.B. de C.V. (som moderbolag till VESTOLIT GmbH) från och med den 17 november 2015 till och med den 28 mars 2017.

2.3.3 Clariant

- (20) Solidariskt ansvar för överträdelsen tillskrivs Clariant International AG (för dess direkta deltagande) och Clariant AG (som moderbolag till Clariant International AG) från och med den 26 december 2011 till och med den 29 mars 2017.

2.3.4 Celanese

- (21) Solidariskt ansvar för överträdelsen tillskrivs Celanese Services Germany GmbH (för dess direkta deltagande från och med den 18 januari 2012 till och med den 20 januari 2016), Celanese Europe B.V. (för dess direkta deltagande från och med den 21 januari 2016 till och med den 28 mars 2017 och som indirekt moderbolag till Celanese Services Germany GmbH från och med den 18 januari 2012 till och med den 20 januari 2016) och Celanese Corporation (som moderbolag till Celanese Services Germany GmbH och Celanese Europe B.V.) från och med den 18 januari 2012 till och med den 28 mars 2017.

2.4 Sanktioner

- (22) I beslutet tillämpas 2006 års riktlinjer om böter ⁽²⁾.

⁽²⁾ EUT C 210, 1.9.2006, s. 2.

2.4.1 Grundbelopp för böterna

- (23) Då det ses som att detta ärende rör en inköpskartell beaktades det relevanta inköpsvärdet snarare än försäljningsvärdet (denna metod bekräftades av tribunalen i ärendet AT.40018 – återvinning av bilbatterier, T-222/17 – Recylex).
- (24) Överträdelsen avser inte parternas samtliga eteninköp. Den rör de inköp som gjordes med prissättningsformler med anknytning till MCP. Mot denna bakgrund är därför de värden som använts värdena på de inköp som gjorts inom ramen för etenleveransavtal med hjälp av en prissättningsformel, som är MCP-baserad, liksom på MCP-baserade inköp som gjorts av parterna på spotmarknaden för eten under 2016 (under 2015 för WESTLAKES ansökan om immunitet) i Belgien, Tyskland, Frankrike och Nederländerna.
- (25) Med tanke på överträdelsens art och geografiska räckvidd fastställs procentandelen för den rörliga delen av böterna och tilläggsbeloppet ("inträdesavgiften") till 15 % av inköpsvärdet för överträdelsen.
- (26) Det rörliga beloppet multipliceras med det antal år eller delar av år som var och en av parterna har deltagit i överträdelsen för att fullt ut beakta den faktiska varaktigheten för varje enskilt företags deltagande i överträdelserna. Multiplikatorn för varaktigheten beräknas på grundval av kalenderdagar.

2.4.2 Justering av grundbeloppet

- (27) Inga försvårande eller förmildrande omständigheter fastställs i detta ärende, förutom för CLARIANTS upprepade överträdelse. CLARIANT begick en kartellöverträdelse i ett tidigare fall (AT.37773 – monoklorättiksyrakartellen). Grundbeloppet för CLARIANT ökas därmed med 50 % för överträdelsen.

2.4.3 Tillämpningen av punkt 37 i riktlinjerna om böter

- (28) I linje med ny praxis från kommissionen om inköpskarteller (AT.40018 – ärendet om återvinning av bilbatterier) ⁽⁶⁾ är en särskild ökning av bötesbeloppet tillämplig, i avskräckande syfte. Denna ökning speglar det faktum att kartelldeltagarna strävade efter lägre priser snarare än att upprätthålla högre priser. I en inköpskartell är det i själva verket så att ju bättre kartellmedlemmarna är på att sänka inköpspriset, desto lägre är värdet på de inköp som bötesbeloppet beräknas på.
- (29) Med tanke på att kartellen i detta ärende är en inköpskartell är värdet på själva inköpen sannolikt inte ett lämpligt beräkningstal för att spegla denna överträdelses ekonomiska betydelse. Detta beror också på att normalt sett, i ett företag som bedriver verksamhet, är inköpen sett till värde lägre än försäljningen, vilket därmed ger en systematiskt lägre utgångspunkt för beräkningen av bötesbeloppet.
- (30) Kommissionen tillämpade därför en tioprocentig ökning av bötesbeloppet för alla parter enligt punkt 37 i 2006 års riktlinjer om böter.

2.4.4 Tillämpning av gränsen på 10 % av omsättningen

- (31) Inga av de böter som har beräknats överstiger 10 % av respektive parterers världsomfattande omsättning under 2019.

⁽⁶⁾ Såsom bekräftats i ärende T-222/17, Recylex S.A. Fonderie et Manufacture de Métaux S.A. och Harz-Metall GmbH/kommissionen, ECLI:EU:T:2019:356, punkt 124, och T-240/17, Campine NV och Campine Recycling NV/kommissionen, ECLI:EU:T:2019:778, punkt 342–349.

2.4.5 Tillämpning av 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling: nedsättning av böter

- (32) WESTLAKE var först med att lämna in information och bevis och uppfyllde därmed villkoren i punkt 8 a i 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling vad gäller överträdelsen. WESTLAKE beviljas därför immunitet mot böter för överträdelsen.
- (33) ORBIA var det första företag som uppfyllde kraven i punkterna 24 och 25 i 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling. ORBIA lämnade vissa värdefulla nya bevis som styrker parternas deltagande i överträdelsen, liksom bevis som gav ytterligare bakgrundinformation om överträdelsen, dess omfattning och syfte, parternas deltagande i detta och den berörda industrin. Vissa uppgifter i ansökan hade kommissionen dock redan tillgång till. ORBIA beviljas därför en nedsättning med 45 % av böterna för överträdelsen.
- (34) CLARIANT var det andra företag som uppfyllde kraven i punkterna 24 och 25 i 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling. CLARIANT tillhandahöll vissa värdefulla nya bevis för samordnande kontakter med andra kartelldeltagare. Det tillhandahöll även styrkande bevis och utförliga uppgifter som gav mer bakgrund till överträdelsen och den berörda industrin och bekräftade att överträdelsen pågick under den tidsperiod som identifierats av kommissionen. CLARIANT beviljas därför en nedsättning med 30 % av böterna för överträdelsen.
- (35) CELANESE var det tredje företag som uppfyllde kraven i punkterna 24 och 25 i 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling. CELANESE lämnade bevis för vissa samordnande kontakter med andra parter i överträdelsen. Företaget tillhandahöll även utförliga uppgifter om den historiska utvecklingen och om hur det utredda agerandet fungerade. Det tillhandahöll dessutom uppgifter och styrkande bevis som gav mer bakgrund till överträdelsen och övriga parters fortlöpande deltagande i överträdelsen. CELANESE beviljas därför en nedsättning med 20 % av böterna för överträdelsen.

2.4.6 Tillämpning av tillkännagivandet om förlikning

- (36) Som ett resultat av tillämpningen av tillkännagivandet om förlikning sattes böterna för samtliga parter ned med 10 %. Nedsättningen lades till den nedsättning som beviljats enligt reglerna om förmånlig behandling.

3. SLUTSATS

- (37) Följande böter ålades i enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1/2003 för överträdelsen:
- a) Solidariskt för Vinnolit GmbH & Co. KG, Vinnolit Holdings GmbH, Westlake Chemical Corporation och Westlake Germany GmbH & Co. KG: 0 euro.
 - b) Solidariskt för Orbia Advance Corporation, S.A.B. de C.V. och VESTOLIT GmbH: 22 367 000 euro.
 - c) Solidariskt för Clariant International AG och Clariant AG: 155 769 000 euro.
 - d) Solidariskt för Celanese Services Germany GmbH, Celanese Europe B.V. och Celanese Corporation: 66 484 000 euro.
 - e) Solidariskt för Celanese Europe B.V. och Celanese Corporation: 15 823 000 euro.
-

Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess möte den 27 maj 2019 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV

Rapporterande medlemsstat: Bulgarien

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 24/10)

Transaktion

1. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen att transaktionen utgör en koncentration enligt artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen.

Unionsdimension

2. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen att transaktionen har en EU-dimension enligt artikel 1.2 i koncentrationsförordningen.

Produktmarknader

3. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer i kommissionens definition av de relevanta produktmarknaderna för produktion och tillhandahållande av vissa färdiga platta kolstålprodukter, och särskilt i att vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål och laminerat förpackningsstål utgör avgränsade produktmarknader.
4. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer i kommissionens definitioner av de relevanta produktmarknaderna för tillverkning och leverans av vissa färdiga platta kolstålprodukter, i synnerhet följande:
 - 4.1 Produkter av varmvalsat galvaniserat stål som tillhandahålls till fordonsindustrin (varmförzinkat stål för fordonsindustrin) utgör en avgränsad marknad i förhållande till varmvalsade galvaniserade stålprodukter som tillhandahålls för andra tillämpningar, särskilt på grund av den begränsade utbytbarheten på tillgångs- och efterfrågesidan, andra särdrag hos tillgången och efterfrågan på varmförzinkat stål för fordonsindustrin enligt vad som anges i beslutet, och de rådande konkurrensförhållandena ([Information om marginaler]) mellan kunder från fordonsindustrin och andra kunder.
 - 4.2 Allt varmförzinkat stål för fordonsindustrin, oavsett om det tillhandahålls direkt eller indirekt till OEM-tillverkare inom fordonsindustrin, tillhör samma relevanta produktmarknad, vilken sannolikt är differentierad.

Geografiska marknader

5. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer i kommissionens definitioner av de relevanta geografiska marknaderna för tillverkning och leverans av färdiga platta kolstålprodukter, i synnerhet följande:
 - 5.1 Marknaderna för vitplåt och elektrolytiskt krombelagt stål som mest omfattar EES-området.
 - 5.2 Marknaden för varmförzinkat stål för fordonsindustrin som mest är EES-omfattande, men att det finns bevisning för att den är geografiskt differentierad inom EES-området.

Konkurrensbedömning

6. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning att transaktionen påtagligt skulle hämma den effektiva konkurrensen till följd av horisontella icke-samordnade effekter i fråga om tillverkning och leverans av följande produktkategorier:
 - 6.1 Vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål samt laminerat förpackningsstål inom EES-området.
 - 6.2 Varmförzinkat stål för fordonsindustrin inom EES-området.

Effektivitetsvinster

7. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen i att inget av parternas påståenden om effektivitetsvinster uppfyller de kumulativa kriterierna om att effektivitetsvinster ska vara kontrollerbara, koncentrationsspecifika och vara till nytta för konsumenterna.

Åtaganden

8. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen i att de slutliga åtagandena inte undanröjer de påtagliga hindren för effektiv konkurrens beträffande produktion och tillhandahållande av följande produktkategorier:
 - 8.1 Vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål samt laminerat förpackningsstål inom EES-området.
 - 8.2 Varmförzinkat stål för fordonsindustrin inom EES-området.
9. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen i att de slutliga åtagandena inte på ett tillfredsställande sätt säkerställer bärkraftigheten och konkurrenskraften hos de avyttrade verksamheterna.

Förenlighet med den inre marknaden

10. Rådgivande kommittén (13 medlemsstater) instämmer med kommissionen att transaktionen därför bör förklaras oförenlig med den inre marknaden och med EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.3 och 8.3 i koncentrationsförordningen samt artikel 57 i EES-avtalet.
-

Förhørsombudets slutrapport ⁽¹⁾
(Ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV)

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 24/11)

1. Den 25 september 2018 mottog kommissionen en anmälan om en planerad koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 (nedan kallad *koncentrationsförordningen*) genom vilken Tata Steel Limited (nedan kallat *Tata*) och thyssenkrupp AG (nedan kallat *ThyssenKrupp*) skulle förvärva gemensam kontroll av ett nyligen inrättat gemensamt företag enligt artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen (nedan kallad *transaktionen*). Tata och ThyssenKrupp kallas nedan *parterna*.

2. På grundval av resultaten från den första fasen i marknadsundersökningen uttryckte kommissionen allvarliga tvivel om transaktionens förenlighet med den inre marknaden och antog den 30 oktober 2018 ett beslut enligt artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen. Parterna lämnade sina skriftliga synpunkter på beslutet enligt artikel 6.1 c den 19 november 2018.

3. Den 13 november 2018, den 19 mars 2019 och den 25 april 2019 förlängdes den andra fasen av perioden för prövning av transaktionen i enlighet med artikel 10.3 i koncentrationsförordningen med totalt 20 arbetsdagar.

4. Den 5 december 2018 antog kommissionen två beslut i enlighet med artikel 11.3 i koncentrationsförordningen, varav det första riktade sig till Tata och det andra till ThyssenKrupp. I beslutet begärde kommissionen att parterna senast den 21 december 2019 skulle inkomma med vissa ytterligare dokument och beslutet medförde även att tidsfristen för koncentrationskontrollen tillfälligt avbröts fram till dess att kommissionen mottagit fullständiga och korrekta upplysningar (nedan kallade *besluten om begäran om upplysningar*). I en skrivelse av den 11 december 2018 till förhørsombudet uttryckte parterna sitt missnöje med antagandet av besluten om begäran om upplysningar och hävdade främst att de begärda upplysningarna var för omfattande, att den tidsfrist som parterna ursprungligen beviljats för att svara var mycket kort och att kommissionens beslut att avbryta sin tidtabell för koncentrationskontrollen enligt artikel 10.4 i koncentrationsförordningen var oproportionerligt, omotiverat och orimligt. Parterna klagade över att besluten om att begära upplysningar (och den därefter offentliggjorda avbrutna tidsfristen för koncentrationskontrollen) hade lett till allvarliga negativa konsekvenser, t.ex. i form av förfrågningar från pressen och reaktioner på börsen. För det första påpekar jag att beslut 2011/695/EU inte ger förhørsombudet rätt att vidta särskilda åtgärder med avseende på parternas farhågor ⁽²⁾. Med beaktande av de förklaringar som GD Konkurrens lämnade beträffande besluten om begäran om upplysningar, parternas snabba svar på dessa beslut ⁽³⁾ och med tanke på att parterna inte inkom med några ytterligare klagomål till mig rörande besluten, anser jag inte att parternas effektiva utövande av sina processuella rättigheter har påverkats av antagandet av besluten om begäran om upplysningar.

5. Den 13 februari 2019 antog kommissionen ett meddelande om invändningar enligt artikel 18.1 i koncentrationsförordningen. I meddelandet om invändningar drog kommissionen den preliminära slutsatsen att transaktionen sannolikt påtagligt kunde hämma en effektiv konkurrens inom den inre marknaden i den mening som avses i artikel 2 i koncentrationsförordningen, på grund av i) horisontella icke samordnade effekter genom att ett viktigt konkurrenstryck upphör på marknaden för produktion och tillhandahållande av varmförzinkat stål för fordonsindustrin inom EES-området, ii) skapande av en dominerande ställning, eller åtminstone på grund av horisontella icke samordnade effekter till följd av att ett viktigt konkurrenstryck upphör på marknaderna för produktion och tillhandahållande av metallbelagda stålprodukter

⁽¹⁾ I enlighet med artiklarna 16 och 17 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29) (nedan kallat *beslut 2011/695/EU*).

⁽²⁾ Enligt artikel 18.3 i förordning (EG) nr 1/2003 är förhørsombudet behörigt att besluta om förlängningar av tidsfrister beträffande beslut om begäran om upplysningar, men det finns ingen liknande bestämmelse i beslut 2011/695/EU vad gäller beslut om begäran om upplysningar enligt artikel 11.3 i koncentrationsförordningen. Parterna kunde dock ha ansökt om upphävande av besluten om begäran om upplysningar inför tribunalen.

⁽³⁾ Tata och ThyssenKrupp besvarade begäran om upplysningar den 4 respektive den 9 januari 2019.

(dvs. vitplåt och elektrolytiskt krombelagt stål) och laminerat förpackningsstål inom EES-området, och iii) horisontella icke samordnade effekter till följd av att ett viktigt konkurrenstryck upphör på marknaden för produktion och försörjning av kornorienterat elektrolytiskt stål inom EES-området. Kommissionens preliminära slutsats var därför att den föreslagna transaktionen skulle vara oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion.

6. Parterna beviljades tillgång till kommissionens ärendehandlingar den 14 februari 2019 och därefter den 1 mars, 21 mars, 17 april, 3 maj och den 17 maj 2019. Ett datarum tillhandahölls mellan den 14 februari och den 21 februari 2019 för att låta parternas ekonomiska rådgivare verifiera konfidentiell information av kvantitativ natur, som utgjorde en del av kommissionens ärendehandlingar. En icke-konfidentiell rapport om datarummet lämnades till parterna den 21 februari 2019 och en reviderad version av denna rapport lämnades till parterna den 22 februari 2019. Ett ytterligare datarum tillhandahölls från den 21 till den 25 mars 2019. En andra icke-konfidentiell rapport om datarummet lämnades till parterna den 26 mars 2019.

7. Parterna inkom med sina synpunkter på meddelandet om invändningar den 27 februari 2019. Parterna begärde inte att få bli hörda muntligen.

8. Fem företag (ArcelorMittal, Ardagh, IG Metall, IndustriAll och Salzgitter AG) godkändes som berörda tredje parter i förfarandet. Alla berörda parter fick en icke-konfidentiell version av meddelandet om invändningar och Ardagh Group och Salzgitter AG inkom med skriftliga synpunkter på meddelandet om invändningar i enlighet med artikel 16.2 i kommissionens förordning (EG) nr 802/2004.

9. Den 20 mars 2019 skickade kommissionen en faktaskrivelse till parterna. Parterna inkom med sina synpunkter på faktaskrivelsen den 25 mars 2019.

10. Den 1 april 2019 ingav de anmälade parterna åtaganden i enlighet med artikel 8.2 i koncentrationsförordningen. Dessa åtaganden marknadsstades den 2 april 2019. Den 23 april 2019 ingav sökanden reviderade åtaganden (nedan kallade *de reviderade åtagandena*). Den 25 april 2019 inledde kommissionen ett marknadstest av de reviderade åtagandena.

11. I utkastet till beslut konstaterar kommissionen att transaktionen påtagligt skulle hämma en effektiv konkurrens på en väsentlig del av den inre marknaden i fråga om i) produktion och försörjning av varmförzinkat stål för fordonsindustrin inom EES-området, och ii) produktion och försörjning av metallbelagda stålprodukter (dvs. vitplåt och elektrolytiskt krombelagt stål) och laminerat förpackningsstål inom EES-området. Invändningarna angående produktion och försörjning av kornorienterat elektrolytiskt stål inom EES-området upprätthölls inte i utkastet till beslut. I utkastet till beslut konstaterar kommissionen även att de åtaganden som har inlämnats av parterna inte helt skulle undanröja det påtagliga hinder för en effektiv konkurrens som den föreslagna transaktionen skulle ge upphov till.

12. Jag har i enlighet med artikel 16.1 i beslut 2011/695/EU granskat utkastet till beslut och dragit slutsatsen att det enbart tar upp invändningar som parterna har getts tillfälle att yttra sig om.

13. Jag drar den övergripande slutsatsen att det effektiva utövandet av de processuella rättigheterna har respekterats i detta ärende.

Bryssel den 29 maj 2019.

Joos STRAGIER

Sammanfattning av kommissionens beslut
av den 11 juni 2019
om att en koncentration är oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion
(Ärende M.8713 – Tata Steel/ThyssenKrupp/JV)
[delgivet med nr C(2019) 4228]
(Endast den engelska texten är giltig)
(Text av betydelse för EES)
(2021/C 24/12)

Den 11 juni 2019 antog kommissionen ett beslut i ett koncentrationsärende enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.3. En icke-konfidentiell version av det fullständiga beslutet, i tillämpliga fall i form av en preliminär version, finns tillgänglig på det giltiga språket på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens, på följande adress:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. PARTERNA

- (1) Tata Steel Limited (nedan kallat *Tata*), registrerat i Indien, är ett diversifierat företag som är verksamt inom gruvdrift (kol och järnmalm) samt tillverkning och global försäljning av stålprodukter. Tata producerar dessutom ferrolegeringar med olika mineraler och tillverkar vissa andra produkter, såsom jordbruksutrustning och lager.
- (2) ThyssenKrupp AG (nedan kallat *ThyssenKrupp*), registrerad i Tyskland, är en diversifierad industrikoncern som är verksam inom produktion av platta kolstålprodukter, materialtjänster, hissteknik, industrilösningar och komponentteknik.

2. TRANSAKTIONEN

- (3) Den 25 september 2018 mottog kommissionen en formell anmälan i enlighet med artikel 4 i koncentrationsförordningen, genom vilken Tata och ThyssenKrupp i den mening som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen skulle förvärva gemensam kontroll över ett nyligen inrättat gemensamt företag (nedan kallat *JV*) ⁽²⁾. Tata och ThyssenKrupp kallas nedan gemensamt *de anmälade parterna* eller *parterna* och var och en för sig en *part*. Den anmälda transaktionen kallas nedan *transaktionen*.

3. FÖRFARANDET

- (4) Efter en fas I-undersökning fastställde kommissionen att transaktionen föranledde allvarliga tvivel beträffande förenligheten med den inre marknaden och beslutade den 30 oktober 2018 att inleda ett förfarande i enlighet med artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen.
- (5) Den 13 februari 2019 antog kommissionen ett meddelande om invändningar, där den uttryckte sina preliminära betänkligheter. De anmälade parterna inkom med sitt svar på meddelandet om invändningar den 27 februari 2019.
- (6) Den 1 april 2019 inkom de anmälade parterna med åtaganden i enlighet med artikel 8.2 i koncentrationsförordningen för att lösa de konkurrensproblem som kommissionen identifierat i meddelandet om invändningar (nedan kallade *åtagandena av den 1 april 2019*).

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1, nedan kallad koncentrationsförordningen.

⁽²⁾ EUT C 354, 3.10.2018, s. 4.

- (7) Den 2 april 2019 genomförde kommissionen ett marknadstest av åtagandena av den 1 april 2019.
- (8) Den 23 april 2019 inkom de anmälade parterna med reviderade åtaganden (nedan kallade *de reviderade åtagandena av den 23 april 2019*).
- (9) Den 25 april 2019 inledde kommissionen ett marknadstest av åtagandena av den 23 april 2019.

4. SAMMANFATTNING

- (10) Kommissionens undersökning visade att transaktionen påtagligt skulle hämma en effektiv konkurrens inom den inre marknaden med avseende på marknaderna för produktion och tillhandahållande av i) produkter av varmförzinkat stål för fordonsindustrin, och ii) metallbelagt och laminerat förpackningsstål.
- (11) Den anmälade parten inkom visserligen med åtaganden för att lösa konkurrensproblemen, men de föreslagna åtagandena var varken lämpliga eller passande för att fullständigt lösa konkurrensproblemen på ett varaktigt sätt.
- (12) Kommissionen förklarade därför transaktionen oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.3 och 8.3 i koncentrationsförordningen och artikel 57 i EES-avtalet.

5. MOTIVERING

5.1 De berörda produktmarknaderna

- (13) Beslutet enligt artikel 8.3 rör produktion och tillhandahållande av i) produkter av varmförzinkat stål för fordonsindustrin, och ii) metallbelagt och laminerat förpackningsstål.
- (14) Varmförzinkat stål för fordonsindustrin är varmförzinkat kolstål som tillhandahålls för fordonstillämpningar. Ur ett efterfrågeperspektiv bekräftade undersökningen att varmförzinkat stål för fordonsindustrin skiljer sig från mer grundläggande varmförzinkat stål (nedan kallat *annat varmförzinkat stål*), särskilt på grund av de specifika och ofta högre krav som fordonsindustrikunder ställer jämfört med många andra stålanvändare. I praktiken har varmförzinkat stål för fordonsindustrin vanligen lägre toleranser och bättre ytkvalitet, och det ställs strängare krav på zinkbeläggningen. Det finns dessutom fler sorter av varmförzinkat stål för fordonsindustrin jämfört med annat varmförzinkat stål. Det krävs även varm- och kallvalsat stål av hög kvalitet för produktionen. Ur ett tillgångsperspektiv bekräftade undersökningen att inte alla galvaniseringslinjer kan producera varmförzinkat stål för fordonsindustrin och att det krävs speciell produktionskapacitet för att leverera till fordonsindustrins kunder. Detta omfattar även kontroll av hela värdekedjan, från flytande och varmvalsat stål till galvanisering – som endast tillhandahålls av ett begränsat antal (integrerade) leverantörer. Definitionen av en separat produktmarknad för varmförzinkat stål för fordonsindustrin är således motiverad.
- (15) Förpackningsstål används i många slags olika förpackningslösningar, såsom livsmedelsburkar, färgburkar, aerosoler och kronkorkar. Underlaget är kallvalsat platt kolstål som beläggs ytterligare med tenn (vitplåt) eller krom (elektrolytiskt krombelagt stål). Laminerat förpackningsstål är den ytterligare förädlade produkten av vitplåt eller elektrolytiskt krombelagt stål och produceras genom att underlaget av vitplåt eller elektrolytiskt krombelagt stål beläggs med laminat. Kommissionen har i tidigare ärenden övervägt (men inte definierat) en separat produktmarknad för vitplåt och elektrolytiskt krombelagt stål, och undersökningen bekräftade att dessa kan definieras som separata produktmarknader. Undersökningen bekräftade dessutom att laminerat förpackningsstål utgör en avgränsad marknad. I detta ärende drar kommissionen slutsatsen att vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål och laminerat förpackningsstål utgör avgränsade produktmarknader.

5.2 De relevanta geografiska marknaderna

- (16) I det senaste relevanta ärendet (ArcelorMittal/Ilva) definierade kommissionen marknaderna för platt kolstål som omfattande hela EES-området, men bekräftade att de är geografiskt differentierade.

- (17) Undersökningen bekräftade att konkurrensförhållandena inte är likartade globalt sett och att leverantörernas närvaro varierar betydligt mellan olika regioner i världen.
- (18) I likhet med den tidigare undersökningen visade den djupgående undersökningen dessutom att de flesta europeiska kunder till övervägande del gör sina inköp hos leverantörer i EES-området, eller till och med inom ett snävare område, närmare sina tillverkningsanläggningar. Detta beror inte bara på transportkostnaderna, utan även på andra icke prisrelaterade faktorer som leveranstider och integration i smidiga "rullande" leveranskedjor, försörjnings-trygghet och tekniskt stöd.
- (19) Vad gäller den globala handeln kännetecknas stålmarknaderna alltmer av handelsåtgärder som skapar ytterligare hinder. Flera länder har infört åtgärder (t.ex. de tullar som Förenta staterna har infört för nästan alla stålexporterande nationer) eller inlett förfaranden för att begränsa importflödet som ett svar på sådana åtgärder. I EU har kommissionen infört antidumpningstullar för ett antal produkter och har vidtagit säkerhetsåtgärder till följd av Förenta staternas åtgärder. Dessa åtgärder omfattar alla relevanta platta kolstålprodukter. Dessa åtgärder och åtgärder som har införts eller inletts av andra jurisdiktioner, till exempel Kanada, Turkiet och Eurasiska ekonomiska unionen, utgör knappast bevis för globala marknader. De syftar tvärtom till att neutralisera onormala importnivåer till följd av marknadssnedvridningar. Undersökningen bekräftade att det utökande antalet handelshinder ökar kostnaderna och riskerna i samband med stålimport, särskilt för kunder, såsom är fallet inom fordons- och förpackningsindustrierna, för vilka försörjningstrygghet, leveranstider och rullande leveranskedjor är absolut nödvändiga faktorer.
- (20) Sammanfattningsvis visade den djupgående undersökningen att det inte är lämpligt att avvika från etablerad praxis, och marknaderna bör därför definieras som att de omfattar hela EES-området. Bevisningen för geografisk differentiering på marknaden för produktion och tillhandahållande av varmförzinkat stål för fordonsindustrin och den speciella roll som import spelar på varje produktmarknad bedöms dock inom ramen för konkurrensanalysen.

5.3 Konkurrensbedömning

5.3.1 Horisontella icke-samordnade effekter på marknaden för produktion och tillhandahållande av varmförzinkat stål för fordonsindustrin

- (21) Parterna har en försäljningsandel på marknaden för varmförzinkat stål för fordonsindustrin på [20–30] %, efter marknadsledaren ArcelorMittal. De andra konkurrenterna är mycket mindre, Voestalpine och Salzgitter har omkring [10–20] % av marknadsandelen, och SSAB och USSK är ännu mindre. Import och icke-integrerade valsverk spelar en försumbar roll och kunderna anser att vertikal integration är viktigt.
- (22) På grund av de högre kvalitetskraven under tillverkningsprocessen är det få företag som är förmögna att försörja marknaden för varmförzinkat stål för fordonsindustrin, och ännu färre företag har ett brett produktsortiment som omfattar specialiserade undersegment såsom höghållfast stål eller stål med stora bredder och hög ytkvalitet för exponerade bildelar. Det krävs även förmåga att hantera optimerade leveranskedjor med korta leveranstider och rullande leveranser. Marknadsdeltagarna rapporterar dessutom konstant höga kapacitetsutnyttjandegrader och den utnyttjade kapaciteten är mycket begränsad inom industrin.
- (23) Tatas betydelse underskattas troligen i marknadsandelarna, eftersom företaget har stor kapacitet och är en växande aktör som gör stora investeringar för att utöka verksamheten och öka sin marknadsandel, vilket innebär att företaget utövar ett allt starkare konkurrenstryck på ThyssenKrupp. Fas II-undersökningen bekräftar även att parterna konkurrerar nära med varandra inom ett antal segment för varmförzinkat stål för fordonsindustrin, och även på grund av deras geografiska omfattning.
- (24) Den sammanslagna enheten skulle möta ett begränsat konkurrenstryck för att höja sina priser eftersom alla mindre europeiska konkurrenter utnyttjar nästan hela sin kapacitet. ArcelorMittal (inbegripet Ilva) har utnyttjad kapacitet, men skulle självt vinna på ökade priser och har ingen större anledning att öka volymerna. Trots den snäva marknaden för galvaniserat stål har ArcelorMittal i linje med detta aviserat skiftminskningar och eventuella stängningar av anläggningar.
- (25) Många bilföretag, även stora tillverkare, har gett uttryck för farhågor angående transaktionens priseffekter, och vissa även när det gäller innovation. Kvalitativ och kvantitativ bevisning förefaller styrka dessa påståenden.

5.3.2 Horisontella icke-samordnade effekter på marknaden för produktion och tillhandahållande av metallbelagt och laminerat förpackningsstål

- (26) Marknaderna för förpackningsstål (vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål och laminerat stål, som utgör avgränsade produktmarknader) i EES-området var mycket koncentrerade redan före transaktionen. ArcelorMittal, ThyssenKrupp, Tata Steel och i mer begränsad utsträckning USSK, är de enda tillverkarna inom EES-området. USSK är mycket mindre än de andra leverantörerna, är endast verksam inom plåtstål och erbjuder inte hela produktsortimentet. Transaktionen skulle leda till ett duopol inom förpackningsstål i EES-området för leverantörer som erbjuder ett fullständigt sortiment (och monopol på en produkt, dvs. laminerat stål).
- (27) Det förekommer import från länder utanför EES-området, men kunderna ser inte den importen som ett hållbart alternativ eftersom produkterna inte uppfyller de krav som kunderna ställer i fråga om kvalitet och leveranstider för exempelvis livsmedelsburkar. Den senaste tidens utveckling inom handeln har dessutom gjort det svårare att köpa från länder utanför EES-området på grund av bristande försörjningstrygghet.
- (28) Efter transaktionen skulle den sammanslagna enheten ha en kombinerad försäljningsandel på [40–50] % inom vitplåtsegmentet, följt av ArcelorMittal. Vad gäller kapacitet skulle den sammanslagna enheten ha en andel på [60–70] %. Förutom ArcelorMittal finns USSK i Slovakien kvar på marknaden. USSK har dock endast begränsad kapacitet och anses vara en svagare konkurrerande kraft och i bästa fall en regional aktör av kunderna.
- (29) Inom elektrolytiskt krombelagt stål innebär sammanslagningen att tre europeiska leverantörer slås samman till två. Den sammanslagna enheten skulle vara den näst största leverantören med en försäljningsandel på [30–40] %, efter ArcelorMittal. Kommissionens marknadsrekonstruktion visar att den sammanslagna enheten räknat i kapacitet skulle vara marknadsledande med [40–50] %.
- (30) Inom laminerat förpackningsstål är parterna de två enda tillverkarna inom EES-området. Sammanslagningen skulle i praktiken leda till ett monopol.
- (31) Parterna och ArcelorMittal tillhandahåller ett fullständigt sortiment och har goda möjligheter att tillgodose EES-kundernas behov. Jämfört med dem är USSK och leverantörerna utanför EES-området mer avlägsna konkurrenter som endast utövar ett begränsat konkurrenstryck, och USSK har dessutom begränsad outnyttjad kapacitet. Efter transaktionen skulle kunderna ha begränsade möjligheter att byta leverantör (dvs. endast den sammanslagna enheten och ArcelorMittal). Det stora flertalet av kunderna räknar med prishöjningar och några kunder har aktivt ingett klagomål och inlagor i frågan.

5.3.3 Slutsats

- (32) I beslutet drar kommissionen följaktligen slutsatsen att den anmälda koncentrationen påtagligt skulle hämma en effektiv konkurrens inom den inre marknaden med avseende på marknaderna för produktion och tillhandahållande av produkter av varmförzinkat stål för fordonsindustrin och metallbelagt och laminerat förpackningsstål.

5.3.4 Parternas åtaganden

- (33) För att lösa ovannämnda konkurrensproblem på marknaderna för varmförzinkat stål för fordonsindustrin och metallbelagt och laminerat förpackningsstål gjorde parterna de åtaganden som beskrivs nedan.
- (34) De anmälade parterna åtog sig att avyttra flera förädlingsanläggningar i senare led för både metallbelagt och laminerat förpackningsstål och varmförzinkat stål för fordonsindustrin till en eller flera oberoende köpare efter godkännande från kommissionen. Enligt ett uppfönt buyer-krav ålades parterna att inte slutföra den föreslagna transaktionen innan de eller avyttringsförvaltaren har ingått ett bindande avtal om försäljning av båda de avyttrade verksamheterna och kommissionen har godkänt köparen eller köparna och försäljningsvillkoren.

- (35) Vad gäller förpackningsstål omfattade de föreslagna åtagandena Tatas förpackningsståltillgångar i Trostre (Förenade kungariket, nedan kallad *Trostreanläggningen*) och i Duffel (Belgien, nedan kallad *Duffelanläggningen*, tillsammans kallade *förpackningsstålverksamheten*). Förpackningsstålverksamheten omfattade operativ kapacitet att producera vitplåt, elektrolytiskt krombelagt förpackningsstål och laminerat förpackningsstål. Trostreanläggningen har kapacitet för betning med varmvalsat och kallvalsat stål som insatsvara. Förädlingskapaciteten omfattade en linje för elektrolytiskt krombelagt stål, två vitplåttlinjer och en lamineringslinje. Duffelanläggningen har en lamineringslinje.
- (36) Åtagandena omfattade inte tillgångar för produktionsstegen i tidigare led för kallvalsning (t.ex. varmvalsning eller tillverkning av flytande stål), men däremot en möjlighet att ingå ett tioårigt leveransavtal för varmvalsade rullar enligt kostnadsplusvillkor, på köparens begäran. Trostreanläggningen köper för närvarande sitt stålunderlag från Tatas anläggning i Port Talbot, och Duffelanläggningen köper från Trostreanläggningen.
- (37) Parterna åtog sig dessutom att upprätta ett spärkonto för köparen med en kredit som köparen kunde utnyttja för att finansiera kapacitetsökningar, lägga till en FoU-anläggning och ytterligare förstärka förpackningsstålverksamheten.
- (38) Vad gäller den föregående perioden har förpackningsstålverksamheten slutfört investeringarna för att öka kapaciteten (genom att utnyttja spärkontots kredit). I detta avseende erbjöd sig parterna att ingå ett förädlingsavtal med köparen, varigenom parterna antingen skulle förädla eller tillhandahålla (eller båda) färdiga stål förpackningsprodukter för förpackningsstålverksamheten upp till en viss volym per år. Förpackningsstålverksamheten skulle beviljas detta avtal för en period av högst tre år på kostnadsplusbasis.
- (39) Parterna åtog sig att göra kommersiellt rimliga ansträngningar för att uppmuntra sina befintliga kunder att gå över till förpackningsstålverksamheten.
- (40) Parterna åtog sig dessutom att erbjuda flera övergångsordningar för försörjningen, bland annat i) ett treårigt leveransavtal för varmvalsade rullar (om ett tioårigt leveransavtal inte väljs), ii) ett treårigt leveransavtal för polymerfilm (för tillverkning av laminerat förpackningsstål), och iii) under en övergångsperiod på upp till 18 månader tillhandahålla flera andra tjänster, bland annat tjänster för användning av provningsanläggningen vid Tatas anläggning i IJmuiden.
- (41) Gemensam personal och gemensamma provnings- och forskningsanläggningar vid Tatas anläggning i IJmuiden skulle undantas från förpackningsstålverksamheten.
- (42) Vad gäller varmförzinkat stål för fordonsindustrin omfattade de föreslagna åtagandena ThyssenKrupps anläggning i Sagunto (Spanien, nedan kallad *Saguntoanläggningen*) och Tatas anläggning i Ivôz-Ramet (Belgien, nedan kallad *Segalanläggningen*, tillsammans kallade *verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin*). Både Saguntoanläggningen och Segalanläggningen består av en galvaniseringslinje för produktion av zink- och zinkmagnesiumbelagt varmförzinkat stål och en ytbehandlings-/inspektionslinje.
- (43) Verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin innefattade inte tillgångar för produktion av kallvalsade rullar och insatsvaror för användning i tidigare led. I stället gavs möjligheten att ingå ett tioårigt leveransavtal för nödvändigt kallvalsat underlag enligt kostnadsplusvillkor på köparens begäran.
- (44) Parterna åtog sig dessutom att upprätta ett spärkonto för köparen med en kredit som köparen kunde utnyttja för att finansiera förstärkningar och uppgraderingar av Saguntoanläggningen.
- (45) Parterna åtog sig också att erbjuda flera övergångsavtal om försörjning, bland annat i) ett treårigt leveransavtal för kallvalsade rullar (om ett tioårigt leveransavtal inte väljs), och ii) under en övergångsperiod på upp till 18 månader tillhandahålla nödvändiga tjänster för alla nuvarande ordningar enligt vilka parterna eller deras närstående företag tillhandahåller produkter eller tjänster till verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin.
- (46) Gemensam personal och gemensamma provnings- och forskningsanläggningar vid ThyssenKrupps anläggning Duisburg North och Tatas anläggning i IJmuiden skulle undantas från verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin.

5.3.5 Bedömning av åtagandena

Varmförzinkat stål för fordonsindustrin

- (47) Vad gäller varmförzinkat stål för fordonsindustrin anser kommissionen att förslaget om korrigerande åtgärder av den 23 april 2019 inte bidrog till att undanröja det påtagliga hinder för effektiv konkurrens som följer av transaktionen. Detta beror på tillgångarnas storlek, omfattning och geografiska läge samt avsaknad av integration i tidigare led.
- (48) Verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin skulle endast svara för omkring 40 % av den ytterligare nominella kapacitet som följer av transaktionen med avseende på parternas överlappning inom verksamheten för varmförzinkat stål för fordonsindustrin i EES-området, och endast två produktionslinjer för varmförzinkat stål för fordonsindustrin av de över tio linjer som parterna har inom EES-området.
- (49) Båda de linjer som föreslås för avyttring har dessutom tekniska begränsningar (t.ex. begränsad förmåga att producera varmförzinkat stål med stora bandbredder och mycket hög draghållfasthet). Särskilt Saganto levererar för närvarande en betydande del av sin produktion till orter utanför det centrum där den största delen av efterfrågan på varmförzinkat stål för fordonsindustrin finns inom EES-området.
- (50) Dessa slutsatser bekräftades av resultaten av marknadstestet. En stor majoritet av de kunder som svarade och intog en ståndpunkt ansåg inte att de korrigerande åtgärderna utgjorde en passande och lämplig lösning på de konkurrensproblem som kommissionen påtalat med avseende på varmförzinkat stål för fordonsindustrin inom EES-området.
- (51) Avsaknaden av kapacitet i tidigare led enligt förslaget om korrigerande åtgärder för varmförzinkat stål för fordonsindustrin ansågs också vara problematisk enligt en stor del av de svarande kunderna från fordonsindustrin (särskilt OEM-tillverkare).

Metallbelagt och laminerat förpackningsstål

- (52) Vad gäller metallbelagt och laminerat förpackningsstål anser kommissionen att förslaget om korrigerande åtgärder av den 23 april 2019 inte bidrog till att undanröja det påtagliga hinder för effektiv konkurrens som följer av transaktionen. Detta beror på tillgångarnas storlek, omfattning och geografiska läge, osäkerhet kring de föreslagna investeringarna samt avsaknad av integration i tidigare led.
- (53) Transaktionen skulle medföra en betydlig tillväxt på en redan koncentrerad marknad, både när det gäller kapacitet och försäljning inom EES-området. Vad gäller vitplåt skulle den sammanslagna enheten ha en försäljningsandel på [30–40] % och en kapacitetsandel på [50–60] %. Stålförpackningsverksamheten skulle endast ha en försäljningsandel på [5–10] % och en kapacitetsandel på [5–10] %. Eftersom ArcelorMittal är den enda andra stora kvarstående konkurrenten skulle marknadsstrukturen fortfarande ändras från tre aktörer till ett duopol, trots de korrigerande åtgärderna.
- (54) De som svarade på kommissionens marknadstest uppgav dessutom att kvaliteten på de produkter som tillverkas av de föreslagna avyttringsanläggningarna i vissa fall är sämre än kvaliteten på de produkter som tillverkas av de anläggningar som parterna kommer att behålla. I detta avseende hävdade de att Trostreanläggningen ofta behöver hjälp från Tatas anläggning i IJmuiden för att hantera kvalitetsproblem.
- (55) Även om man förutsätter att de föreslagna investeringarna för att öka kapaciteten och förstärka andra aspekter av förpackningsstålverksamheten skulle ge goda resultat, skulle detta ändå inte avhjälpa den ökande överlappning som följer av transaktionen. En majoritet av de kunder som intog en ståndpunkt ansåg inte heller att åtagandena, inbegripet investeringsåtagandet för att öka kapaciteten, var tillräckligt omfattande för att säkerställa deras lönsamhet och konkurrenskraft.
- (56) Den föreslagna kapacitetsökningen av förpackningsstålverksamheten skulle sannolikt ta lång tid att genomföra. Därför åtog sig parterna att tillverka förpackningsstål för förpackningsstålverksamheten enligt ett förädlingsavtal till kostnads(plus)villkor på tillfällig basis. I detta avseende visade marknadstestet att det råder stor osäkerhet bland kunderna om huruvida förpackningsstålverksamheten skulle kunna konkurrera effektivt om priser med parterna enligt det föreslagna förädlingsavtalet.

- (57) Trosteanläggningens läge innebär dessutom att det blir problematiskt att nå kunder där parterna har överlappande verksamhet i Kontinentaleuropa. Ett bevis för detta är att parternas försäljning är starkt koncentrerad till Förenade kungariket. Försäljningen vid ThyssenKrupps Rasselsteinanläggning är jämförelsevis mycket mindre koncentrerad och mer jämnt fördelad mellan olika länder. Detta är redan fallet i dag och situationen skulle därför förvärras ytterligare om Förenade kungariket går ur EES-området.
- (58) Avsaknaden av integration i tidigare led skapar dessutom stor osäkerhet om huruvida förpackningsstålverksamheten skulle kunna fungera som en lönsam verksamhet oberoende från parterna eller andra leverantörer inom den oligopolistiska marknadsstrukturen för vitplåt, elektrolytiskt krombelagt stål och laminerat förpackningsstål. Kunderna påpekade också att det är viktigt att leverantörer av metallbelagt och laminerat förpackningsstål är vertikalt integrerade för att det ska vara möjligt att kontrollera att insatsvarorna i tidigare led håller den höga kvalitet som krävs. Denna insatsvara är specifik för förpackningsstål och marknadstestet visade att den inte tillverkas av stålleverantörer som inte är aktiva inom förpackningsstål. Marknadstestet visade också att det för närvarande inte finns någon öppen marknad för det nödvändiga underlaget i Europa, vilket innebär att förpackningsstålverksamheten högst sannolikt blir beroende av de etablerade tillverkarna av förpackningsstål i EES-området.
- (59) I sitt beslut drar kommissionen följaktligen slutsatsen att de åtaganden som lämnats in av de anmälade parterna inte var effektiva och omfattande eftersom de inte undanröjde de påtagliga hindren för effektiv konkurrens.

6. SLUTSATS

- (60) Av ovan anförda skäl blir slutsatsen i beslutet att den planerade koncentrationen påtagligt skulle hämma en effektiv konkurrens inom den inre marknaden eller en väsentlig del av den.
- (61) Koncentrationen förklaras följaktligen vara oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.3 och 8.3 i koncentrationsförordningen samt artikel 57 i EES-avtalet.
-

Information från kommissionen i enlighet med rådets beslut (EU) 2020/1421

(2021/C 24/13)

I enlighet med artikel 3 i rådets beslut (EU) 2020/1421 av den 1 oktober 2020 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vad gäller ändringar av bilagorna till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) och av de bestämmelser som bifogas den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på inre vattenvägar (ADN) ⁽¹⁾, meddelar kommissionen att de beslut som fattats i respektive organ finns tillgängliga här:

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2020/CN.438.2020-Eng.pdf>

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2020/CN.461.2020-Eng.pdf>

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2020/CN.546.2020-Eng.pdf>

⁽¹⁾ EUT L 329, 9.10.2020, s. 1.

REVISIONSRÄTTEN

Särskild rapport nr 2/2021

EU:s humanitära bistånd till utbildning: hjälper barn i nöd men behöver bli mer långsiktigt och nå fler flickor

(2021/C 24/14)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 2/2021 *EU:s humanitära bistånd till utbildning: hjälper barn i nöd men behöver bli mer långsiktigt och nå fler flickor* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.10105 — FSN Capital/Obton Invest/Obton Group)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 24/15)

1. Europeiska kommissionen mottog den 14 januari 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- FSN Capital GP VI Limited (*FSN Capital VI*, Förenade kungariket), som tillhör koncernen FSN Capital.
- Obton Invest A/S (*Obton Invest*, Danmark),
- Obton Group Holding A/S (*Obton Group*, Danmark), för närvarande kontrollerat av Obton Invest.

FSN Capital VI och Obton Invest förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Obton Group.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- FSN Capital VI: investeringsfond som förvaltas av FSN Capital, en riskkapitalfondrådgivare verksam i den nordeuropeiska regionen, som erbjuder institutionella investerare investeringsmöjligheter.
- Obton Invest: Obton Groups holdingbolag genom vilket det erbjuder alternativa investeringsmöjligheter.
- Obton Group: specialiserad tillhandahållare av alternativa investeringar som erbjuder solenergiprojekt och fastighetsinvesteringar till privata investerare via sina dotterbolag.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10105 — FSN Capital/Obton Invest/Obton Group

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende M.10131 — Partners Group/Warburg Pincus/Ecom Express Private)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 24/16)

1. Europeiska kommissionen mottog den 12 januari 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Partners Group AG (*Partners Group*, Schweiz).
- Warburg Pincus LLC (*Warburg Pincus*, Förenta staterna).
- Ecom Express Private Limited (*Ecom Express Private*, Indien), kontrollerat av Warburg Pincus.

Partners Group och Warburg Pincus förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Ecom Express Private.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Partners Group: globalt portföljförvaltningsbolag på privata marknader, verksamt inom en rad industrisektorer.
- Warburg Pincus: globalt riskkapitalbolag med företag i sin portfölj som är verksamma inom olika sektorer (t.ex. konsumenttjänster, industriella tjänster och företagstjänster, energi, finansiella tjänster, hälso- och sjukvård, fastigheter och teknologi).
- Ecom Express Private: tredjepartsleverantör av logistiktjänster i Indien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

Ärende M.10131 — Partners Group/Warburg Pincus/Ecom Express Private

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende M. 10117 — A.P. Møller/APMH Invest/Faerch Group)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 24/17)

1. Europeiska kommissionen mottog den 14 januari 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- APMH Invest A/S (Danmark) (APMHI), ett helägt dotterbolag till A.P. Møller Holding A/S (Danmark) (APMH),
- Faerch Group A/S (Danmark), (Faerch).

APMHI förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela Faerch.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- APMHI: Fondförvaltningsbolag med inriktning på sjöfart, oljeutvinning och landbaserad industri. Det är ett dotterbolag till APMH, som är majoritetsägare i A.P. Møller-Maersk A/S-koncernen, ett integrerat transport- och logistikföretag.
- Faerch: tillverkning och distribution av plastförpackningar för livsmedelsindustrin, bl.a. olika varmformade plasttråg av alla viktigare typer av plast, främst för den europeiska marknaden för färdigmat, kall mat och mellanmål samt färskt kött.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10117 — A.P. Møller/APMH Invest/Faerch Group

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av ett meddelande om godkännande av en standardändring av
produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn enligt artikel 17.2 och 17.3 i kommissionens
delegerade förordning (EU) 2019/33**

(2021/C 24/18)

Detta meddelande offentliggörs i enlighet med artikel 17.5 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

MEDDELANDE OM STANDARDÄNDRING AV DET SAMMANFATTANDE DOKUMENTET

”SAINT-MONT”

PDO-FR-A0711-AM01

Datum för meddelande: 3 november 2020

BESKRIVNING AV OCH MOTIVERING TILL DEN ÄNDRING SOM GODKÄNTS

1. Avgränsat geografiskt område

Kommunen Riscle ska ersättas med ”Riscle (f.d. kommunen Riscle)” efter sammanslagningen av kommunerna Riscle och Cannet.

Denna ändring innebär en ändring av punkt 6 i det sammanfattande dokumentet.

2. Druvsort

Druvbeståndet bestäms av vinets färg.

Druvbeståndet för röda viner och roséviner har utökats med de anpassade sorterna manseng N och tardif N. Dessa två inhemska druvsorter från Pyrenéernas utlöpare är lämpliga med tanke på den klimatiska, miljömässiga och tekniska utvecklingen. Den sena mognaden av druvsorten tardif N, dess inslag av peppar och silkeslena tanniner är en tillgång med tanke på den globala uppvärmningen. Dessutom är den här druvsorten inte särskilt känslig för botrytis. Manseng N är särskilt intressant eftersom den mognar med en lägre alkoholhalt. Dessa två druvsorter skapar balans (fler aromer och lägre alkohol) i blandningarna.

Vad gäller druvbeståndet för roséviner har de kompletterande druvsorterna cabernet sauvignon och fer N flyttats upp till huvudsakliga druvsorter för att öka deras andel. De gröna druvsorter som ursprungligen omfattades av bestämmelserna om vinstockarnas andelar, dock inte av denna rubrik, ska tas upp i förteckningen över de sekundära druvsorterna, utöver de redan befintliga cabernet franc N och merlot N: ”manseng B, arrufiac B, petit courbu B, courbu B, petit manseng B”.

Dessa ändringar medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

3. Andelen druvsorter

På grund av ändringen av druvbeståndet beskrivs andelsbestämmelserna utifrån vinets färg.

För röda viner och roséviner ska följande andelsbestämmelser avseende inkluderandet av nya anpassade sorter läggas till: ”Den sammanlagda andelen av de sekundära druvsorterna tardif N och manseng N ska vara högst 5 %.”

⁽¹⁾ EUT L 9, 11.1.2019, s. 2.

För vita viner framhålls den huvudsakliga druvsorten genom en ökning av minimiandelen i druvbeståndet från 50 till 60 %.

Följande särskilda bestämmelser läggs till för de små druvleverantörerna: "Trots bestämmelserna avseende andelen av de anpassade sorterna tardif N och manseng N och med beaktande av varje färg (gröna eller blå) ska andelsbestämmelserna inte tillämpas på druvproducenter som inte framställer vin av sin produktion, som odlar mindre än 1,5 hektar per färg med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Saint-Mont" och som i sin odling iakttar en andel av huvudsakliga druvsorter som motsvarar minst 50 % av druvbeståndet i den aktuella färgen." 98 % av aktörerna är kooperativmedlemmar. Om det av dessa vinodlare krävs att de ska ha alla de druvsorter som anges i produktspecifikationen på en så liten yta finns det risk att de försvagas, eftersom det är svårt att omsätta sådana stora andelar i förhållande till ytan. Dessutom finns det en struktur med gemensamma vinkällare som gör det möjligt att följa dessa blandningsbestämmelser beroende på vilka druvsorter som förekommer i området.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

4. **Avstånd mellan plantor**

Det minsta avståndet mellan plantorna i samma rad minskas från 0,90 meter till 0,80 meter.

Minskningen av det minsta avståndet mellan plantorna innebär att tätheten kan ökas. Ökningen av tätheten leder till en ökad konkurrens mellan rankorna, som kommer att utveckla ett djupare rotsystem, vilket gör att vinregionens egenskaper framträder tydligare.

Denna ändring innebär en ändring av punkt 5 i det sammanfattande dokumentet.

5. **Vinodlingens högsta belastning**

Rosévinernas högsta belastning anpassas till de röda vinernas högsta belastning och ändras därmed från 10 000 kg/ha till 9 500 kg/ha. Därför odlas roséviner och röda viner på samma sätt i fråga om de bestämmelser som omfattas av kontrollplanen, dvs. genomsnittlig högsta belastning och skörd. Eftersom skördevikten är densamma för röda viner och roséviner (9 500 kg) är det endast skördemetoden som skiljer åt de två färgerna.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

6. **Odlingsmetoder**

Bestämmelsen "För att bevara jordmånens egenskaper, som är en väsentlig aspekt av vinregionen, behålls ett växttäck på jordremorna som omger de vinodlingar som tillhör det avgränsade odlingsområdet." ska ersättas med "Kemisk ogräsbekämpning på jordremorna är förbjuden." för att möjliggöra en bättre lämpad kontroll av metoderna.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

7. **Bestämmelse avseende gamla vinstockar**

För att bevara vissa historiskt och genetiskt intressanta vinstockar som kan komma att röjas mellan 2021 och 2040 eftersom de inte längre uppfyller täthetskraven i produktspecifikationen, ska följande särskilda bestämmelser läggas till:

"De vid tidpunkten för denna produktspecifikations godkännande befintliga vinodlingar med en planteringstäthet på mindre än 4 000 stockar per hektar som inte uppfyller något av kraven avseende avstånd mellan raderna och avstånd mellan plantorna i samma rad och som är upptagna i registret över "gamla vinstockar" med den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Saint-Mont" har vid skörden rätt till den kontrollerade ursprungsbeteckningen fram till röjningen av vinstockarna. Registret över "gamla vinstockar" ses över årligen enligt följande kriterier:

- Vinstockarna planterades före 1982.
- Vinstockarna måste bindas upp längs en jämn spalje och höjden på det uppbundna bladverket ska vara minst 0,6 gånger avståndet mellan raderna.
- Den högsta avkastningen är 50 hl/ha för odlingar med en planteringstäthet på över 3 600 plantor per hektar.

- Den högsta avkastningen är 45 hl/ha för odlingar med en planteringstäthet på under 3 600 plantor per hektar och över 3 200 plantor per hektar.
- Den högsta avkastningen är 40 hl/ha för odlingar med en planteringstäthet på under 3 200 plantor per hektar och över 2 600 plantor per hektar.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

8. Sockerhalt i druvorna

Genom inkludandet av druvsorten ska sorternas sockerhalt för röda viner och roséviner anges.

Tardif N, manseng N: 189 gram socker per liter must för röda viner

Tardif N, manseng N: 180 gram socker per liter must för roséviner

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

9. Druvblandning

Vad gäller roséviner och röda viner läggs följande blandningsbestämmelser till för de anpassade sorterna: "Vinet har framställts av en blandning där den sammanlagda andelen av de anpassade sorterna tardif N och manseng N är högst 10 %."

I blandningar för röda viner framhålls druvsorten tannat genom en ökning av den minsta procentandelen från 50 % till 60 %.

I blandningar för vita viner framhålls druvsorten gros manseng genom en ökning av den minsta procentandelen från 50 % till 60 %.

I blandningar för roséviner:

- Bestämmelsen "Vinet har framställts av en blandning där åtminstone den huvudsakliga druvsorten och de kompletterande druvsorterna förekommer." ska ersättas med "Vinet har framställts av en blandning där åtminstone två huvudsakliga druvsorter förekommer." I vissa årgångar är druvsorten tannat mindre lämpad för framställning av rosévin (skillnad mellan fenolisk/teknisk mognad, svårt att hitta en balans mellan alkoholhalt i volymprocent/syrahalt). Cabernet sauvignon och fer N är däremot bättre lämpade för framställning av rosévin (lägre alkoholhalt i volymprocent). Genom denna nya blandningsbestämmelse ges mer bredd vid framställningen av roséviner.
- De gröna druvsorterna beskrivs på följande sätt: "Vinet har framställts av en blandning där andelen av de gröna druvsorterna manseng B, arrufiac B, petit courbu B, courbu B, petit manseng B är högst 10 %."
- Följande bestämmelser ska utgå: "I blandningen får ingen druvsort överstiga 70 %" och "I blandningen dominerar andelen av den huvudsakliga druvsorten".

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

10. Kol för oenologiskt bruk

Användning av kol, som hittills varit förbjuden, ska införas på ett reglerat och begränsat sätt enligt följande: "Vid framställning av roséviner är det tillåtet att använda kol för oenologiskt bruk i must; användningen är begränsad till 20 % av mängden roséviner som framställs av den aktuella vinmakaren, för den avsedda skörden." Syftet är att inrikta deras bruk mot skiften av mindre organoleptisk eller analytisk kvalitet (särskilt aromatiska förändringar orsakade av oxidationsföreteelser) utan att förändra produktens typiska egenskaper.

Denna ändring innebär en ändring av punkt 5 i det sammanfattande dokumentet.

11. Förflyttning mellan godkända upplagshavare

I kapitel 1 punkt IX.5 stryks led b om datum för förflyttning av vinet mellan godkända upplagshavare.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

12. Dokumentation

Registret över "gamla vinstockar" tas upp i förteckningen över obligatoriska register efter tillägget av en särskild bestämmelse avseende bevarandet av vissa vinodlingar av genetiskt intresse.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

13. Förklaring om avstående från att producera

Stycket avseende förklaring om avstående från att producera förenklas för att ingen skillnad ska göras mellan vinets färg.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

14. Huvudsakliga punkter som ska kontrolleras

En dokument- och jordkontroll läggs till de nämnda odlingarna med gamla vinstockar.

Denna ändring medför ingen ändring av det sammanfattande dokumentet.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. Produktens namn

Saint-Mont

2. Typ av geografisk beteckning:

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin

4. Beskrivning av vinet eller vinerna

Röda viner

De röda vinerna har en naturlig alkoholhalt på minst 12 volymprocent.

Allt vin som är redo att saluföras, otappat eller tappat, har följande egenskaper:

- Den totala alkoholhalten efter berikning är högst 13,5 % i röda viner.
- Halten äppelsyra är högst 0,4 gram per liter i röda viner.
- Halten av jäsbart socker (glukos och fruktos) är högst
- 3 gram per liter för röda viner med en naturlig alkoholhalt på högst 14 volymprocent,
- 4 gram per liter för röda viner med en naturlig alkoholhalt på minst 14 volymprocent.

Den totala syrahalten, den totala halten flyktiga syror och den totala svaveldioxidhalten ska följa de regler som fastställs i unionslagstiftningen.

De röda vinerna har en intensiv färg. Smaken kännetecknas vanligen av en fin aromatisk koncentration, ofta med inslag av röda och svarta bär. Den beska strukturen ger dessa viner en god åldringspotential, vilket gör att de kan utveckla komplexa aromer av kanderad frukt och kryddor, som ofta förknippas med de ekfatstener som hänger samman med lagringen i ekfat.

Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent):	
Lägst alkoholhalt (i volymprocent):	
Lägst totala syrahalt:	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter):	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter):	

Vita viner och roséviner

Vita viner och roséviner har en naturlig alkoholhalt på minst 11,50 volymprocent.

Allt vin som är redo att saluföras, otappat eller tappat, har följande egenskaper:

- Den totala alkoholhalten efter berikning är högst 12,5 % i vita viner och roséviner.
- Halten av jäsbart socker (glukos och fruktos) är högst
- 4 gram per liter för vita viner och roséviner.

Den totala syrahalten, den totala halten flyktiga syror och den totala svaveldioxidhalten ska följa de regler som fastställs i unionslagstiftningen.

Rosévinerna har ibland en djuprosa färg och doften kännetecknas vanligen av inslag av röda bär. Med sin livliga eftersmak har de harmoniska vinerna en god balans mellan fyllighet och syrlighet.

De vita vinerna är mycket aromatiska, fylliga och välbalanserade tack vare druvsorten gros manseng B.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent):	
Lägst alkoholhalt (i volymprocent):	
Lägst totala syrahalt:	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter):	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter):	

5. Vinframställningsmetoder

a) Särskilda oenologiska metoder

Särskilda oenologiska metoder

- Rosévinerna pressas direkt.
- Vid framställning av roséviner är det tillåtet att använda kol för oenologiskt bruk i must; användningen är begränsad till 20 % av mängden roséviner som framställs av den aktuella vinmakaren, för den avsedda skörden.
- Subtraktiva berikningsmetoder är tillåtna för röda viner. Vid partiell koncentrerings får inte ursprungsvolymin minska med mer än 10 %.
- Efter berikningen får den totala alkoholhalten i volymprocent inte överstiga 13,5 % för de röda vinerna och inte 12,5 % för de vita vinerna.

Därutöver måste vinerna uppfylla alla oenologiska krav i unionens regelverk och i den franska lagen om jordbruk och fiske (*Code rural et de la pêche maritime*).

Odlingsmetoder

- Planteringstäthet

Tätheten ska vara minst 4 000 plantor per hektar.

Avståndet mellan raderna får vara högst 2,50 meter och avståndet mellan plantorna i samma rad måste vara minst 0,80 meter och högst 1,10 meter.

Dessa bestämmelser ska inte tillämpas på vinstockar som planteras på terrasser.

För vinstockar som planteras på terrasser måste avståndet mellan plantorna i samma rad vara minst 0,90 meter och högst 1,10 meter.

— Beskärningsbestämmelser

Vinstockarna beskärs antingen med enkel eller dubbel guyotbeskärning eller med kortskottsbeskärning (enligt cordon de Royat-metoden), där varje stock har högst

- 12 skott för druvsorten tannat N,
- 18 skott för druvsorterna petit courbu B och petit manseng B,
- 16 skott för de övriga druvsorterna.

Oavsett vilken beskärningsmetod som används ska antalet fruktbärande grenar per stock i början av mognaden vara högst

- 10 för druvsorten tannat N,
- 16 för druvsorterna petit courbu B och petit manseng B,
- 12 för de övriga druvsorterna.
- Bevattning kan tillåtas.
- Druvsorten tannat N och de druvsorter som ska användas för framställning av röda viner ska skördas för hand.

b) *Högsta avkastning*

Röda viner

63 hektoliter/hektar

Roséviner

68 hektoliter/hektar

Vita viner

69 hektoliter/hektar

6. **Avgränsat geografiskt område**

Skörden av druvorna, vinframställningen, vinberedningen och vinodlingen sker på följande kommuners område eller delområde inom departementet Gers:

Kommuner vars område helt ligger inom det geografiska området: Aignan, Arblade-le-Bas, Armous et Cau, Aurensan, Beaumarchès, Bernède, Bouzon-Gellenave, Castelnavet, Caumont, Corneillan, Couloumé-Mondebat, Courties, Fusterouau, Gazax et Baccarisse, Ju-Belloc, Labarthète, Ladevèze-Ville, Ladevèze-Rivière, Lannux, Lasserrade, Lelin-Lapujolle, Louslitges, Loussous-Débat, Lupiac, Margouët-Meymes, Maulichères, Peyrusse-Grande, Peyrusse-Vieille, Plaisance, Pouydraguin, Projan, Riscle (f.d. kommunen Riscle), Sabazan, Saint-Aunix-Lengros, Saint-Mont, Saint-Pierre-d'Aubézies, Sarragachies, Tasque, Termes-d'Armagnac, Tieste-Uragnoux, Tourdun, Verlus.

Kommuner vars område delvis ligger inom det geografiska området: Aviron-Bergelle, Dému, Marciac, Seailles.

7. **Huvudsakliga druvsorter**

Arrufiac B – arrufiat

Cabernet franc N

Cabernet sauvignon N

Courbu B – gros courbu

Fer N – fer servadou, braucol, mansois, pinenc

Gros manseng B

Merlot N

Petit courbu B

Petit manseng B

Tannat N

8. **Beskrivning av samband**

Det geografiska området ligger lika långt, cirka 100 kilometer, från Pyrenéerna i söder som från Atlanten i väster. Det sträcker sig över ett avsnitt med sluttningar som ligger på varsin sida av Adourdalen och Adourflodens biflöde, Arros.

Vinodlingarna ligger utspridda längs sluttningarna i en jordbruksregion som präglas av blandad växtodling och djuruppfödning där majsodlingen har stor betydelse.

Området täcker 46 kommuner.

Temperaturen är i allmänhet mild och tämligen homogen över hela det geografiska området. Nederbörden varierar kraftigt från väst till öst, från 1 000 millimeter per år till 800 millimeter per år.

Sommaren och början på hösten är varma och ofta torra, framför allt på grund av fönvinden från söder, som ofta blåser under denna tid på året.

Det geologiska substratet varierar. I väster består det huvudsakligen av Sables Fauves, en havsformation från tertiärtiden vars södra gräns sammanfaller med det geografiska områdets gräns. Sables Fauves överlagras av gamla alluviala lager med grusmassor som rasat nedför sluttningarna.

Längre österut försvinner Sables Fauves och ersätts av molass med kalklager, som sätter sin prägel på landskapet.

Den jordmån som bildats på detta substrat är

- ler- och kalkhaltig jordmån som bildats på molassen, eller
- urlakad sur jordmån som bildats på Sables Fauves och på de nedrasande grusmassorna.

Dessa jordmåner har låg mineralhalt.

Sluttningarna och, i områdets västra del, jordmånens sandhaltiga struktur och stenighet säkerställer att överflödigt vatten dräneras.

Terrängens komplexa struktur längs med huvudaxlarna (Adour/Arros), som ofta orienterar sig efter jordskorpan uppbyggnad och sedan delas in i sekundära åsar, bildar en mosaik med former med mycket olika inriktning.

Dalarnas morfologi är påfallande osymmetrisk. Den västvända sluttningen är ofta brant, medan den ostvända sidan har en svagare lutning.

Framställning av vita viner, utöver röda viner och viner av typen claret, som producerades i en stor del av Adourbäckenet och var avsedda för bergsborna i Pyrenéerna, har i det geografiska områdets västra del pågått sedan slutet av medeltiden, och vita viner har exporterats till Europas nordliga delar sedan 1600-talet.

Den gradvisa uppkomsten av mjöldagg, falsk mjöldagg och bladlus samt den stora efterfrågan på vin för destillation till armagnac har lett till en kraftig minskning av den vinodlingsareal som är avsedd för framställning av kvalitetsviner, som sattes i andra hand efter de s.k. piquepoules, de låga vinrankor som användes för framställning av vin för destillation.

Slutligen ledde mekaniseringen av jordbruket i mitten av 1900-talet till en utvidgning av majsodlingsarealen, vilket minskade vinodlingsarealen ytterligare.

Den första fackföreningen till försvar av vinerna "Saint-Mont" grundades 1957. 1970 inledde den en förnyelse av ett vinodlingsområde vars druvbestånd bestod av lokala druvsorter såsom de blå sorterna tannat N, cabernet franc N, cabernet sauvignon N och fer N och de gröna sorterna arrufiac B, courbu B, gros manseng B och petit manseng B.

Den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Saint-Mont" blev erkänd 2011.

De röda vinerna har en intensiv färg. Smaken kännetecknas vanligen av en fin aromatisk koncentration, ofta med inslag av röda och svarta bär. Den beska strukturen ger dessa viner en god åldringspotential, vilket gör att de kan utveckla komplexa aromer av kanderad frukt och kryddor, som ofta förknippas med de ekfatstoner som hänger samman med lagringen i ekfat.

Rosévinerna har ibland en djuprosa färg och doften kännetecknas vanligen av inslag av röda bär. Med sin livliga eftersmak har de harmoniska vinerna en god balans mellan fyllighet och syrlighet.

De vita vinerna är mycket aromatiska, fylliga och välbalanserade tack vare druvsorten gros manseng B.

Vinrankorna planteras på de mest gynnsamma skiftena, som grupperas i öar fördelade över fördelaktigt inriktade sluttningar och har en jordmån med låg mineralhalt och god dräneringsförmåga.

Det geografiska området tillhör Adourflodens bäcken med ett druvbestånd som domineras av sorten tannat N och sorterna gros manseng B et petit manseng B, som är särskilt anpassade till det geografiska områdets fuktiga klimat och den djupa jorden. Dess läge i knutpunkten av flera vinodlingsområden har emellertid berikat vinodlingen med bidrag från de angränsande regionerna och särskilt dess växtbestånd, med trion från Garonnes flodbäcken bestående av cabernet franc N, cabernet sauvignon N och merlot N, vars plantering även gynnas av kustklimatets inverkan.

Aktörernas tillämpade metoder har lett till att de druvsorter som är avsedda för vinframställning ska skördas för hand.

Man insåg att vinet måste lagras efter jäsningen för att få fram ett vin med sammansatta aromer, men framför allt för att få avrundade och lena tanniner. Vinet lagras därför minst till den 1 mars efter skördeåret.

9. **Väsentliga ytterligare villkor (förpackning, märkning, andra krav)**

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Den kontrollerade ursprungsbezeichnung "Saint-Mont" kan kompletteras med ett tillägg som specificerar den större geografiska enheten "Sud-Ouest" (sydväst) enligt de bestämmelser som fastställs i produktspecifikationen.

Länk till produktspecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-81a8636c-9714-494d-aae4-be44e3f2820d

Meddelande till företag som har för avsikt att släppa ut fluorkolväten i bulk på marknaden i Europeiska unionen under 2022

(2021/C 24/19)

1. Detta meddelande riktas till företag som har för avsikt att lämna en deklaration om att släppa ut fluorkolväten i bulk på marknaden i Europeiska unionen under 2022, i enlighet med artikel 16.2 och 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 517/2014 ⁽¹⁾ (förordningen).
2. Med fluorkolväten avses ämnen som förtecknas i avsnitt 1 i bilaga I till förordningen, eller blandningar som innehåller något av följande ämnen:

HFC-23, HFC-32, HFC-41, HFC-125, HFC-134, HFC-134a, HFC-143, HFC-143a, HFC-152, HFC-152a, HFC-161, HFC-227ea, HFC-236cb, HFC-236ea, HFC-236fa, HFC-245ca, HFC-245fa, HFC-365mfc, HFC-43-10mee.
3. Varje utsläppande på marknaden av dessa ämnen, med undantag för de användningsområden som anges i artikel 15.2 a–f i förordningen eller en total årlig kvantitet av dessa ämnen på mindre än 100 ton koldioxidekvivalenter per år, omfattas av kvantitativa begränsningar i det kvotsystem som fastställs i artiklarna 15 och 16 i samt bilagorna V och VI till förordningen.
4. Importörerna måste vid tiden för övergång till fri omsättning av fluorkolväten ha en giltig registrering som importörer av fluorkolväten i bulk i portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten ⁽²⁾ i enlighet med kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/661 ⁽³⁾. En sådan registrering betraktas som en obligatorisk importlicens. En liknande licens behövs för export av fluorkolväten ⁽⁴⁾.
5. Importörer bör anges som "Mottagare" (fält 8) i det administrativa enhetsdokumentet. Importörer rekommenderas att ange mängden fluorkolväten i koldioxidekvivalenter vid tidpunkten för övergång till fri omsättning direkt i det administrativa enhetsdokumentet (fält 44), eftersom det då blir betydligt lättare att tullklarera deras varor och fastställa att de följer kraven i förordning (EU) nr 517/2014.
6. Enligt bilaga VI till förordningen ska summan av de kvoter som tilldelats på basis av referensvärden subtraheras från den högsta tillåtna mängden för 2022 för att fastställa den mängd som ska tilldelas från denna reserv.
7. Alla uppgifter som lämnas in av företag samt kvoter och referensvärden lagras elektroniskt i portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten. Alla uppgifter i portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten, inklusive kvoter, referensvärden och företags- och personuppgifter, kommer att behandlas konfidentiellt av Europeiska kommissionen.
8. Företag som önskar erhålla kvoter från denna reserv måste följa det förfarande som beskrivs i punkterna 9–12 i detta meddelande.
9. I enlighet med artiklarna 16.2 och 17.1 i förordningen måste företaget ha en giltig registreringsprofil, som godkänts av kommissionen i enlighet med genomförandeförordning (EU) 2019/661, som producent och/eller importör av fluorkolväten i online-portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten. För att ansökan om registrering ska kunna behandlas korrekt, även med tanke på att det eventuellt behövs ytterligare information, måste

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 517/2014 av den 16 april 2014 om fluorerade växthusgaser och om upphävande av förordning (EG) nr 842/2006 (EUT L 150, 20.5.2014, s. 195).

⁽²⁾ Det register som har inrättats i enlighet med artikel 17 i förordning (EU) 517/2014: <https://webgate.ec.europa.eu/ods2/resources/domain>

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/661 av den 25 april 2019 om säkerställande av ett välfungerande elektroniskt register över kvoter för utsläppande på marknaden av fluorkolväten (EUT L 112, 26.4.2019, s. 11).

⁽⁴⁾ Se även artikel 1.2 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/1375 (EUT L 194, 26.7.2017, s. 4)..

den göras absolut senast två veckor före deklaraionsperiodens början, dvs. före den 1 mars 2021 (se punkt 10). För ansökningar som inkommer senare kan det inte garanteras att ett slutligt beslut om ansökan om registrering kan fattas före deklaraionsperiodens slut (se punkt 11). För företag som ännu inte är registrerade, finns det på GD Klimatpolitikens webbplats ⁽⁵⁾ vägledning om hur man anmäler sig.

10. Företaget måste lämna in en deklaraion om förväntade mängder för 2022 i portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten under deklaraionsperioden från och med den 15 mars till och med den 15 april 2021, kl. 13.00 CET.
11. Kommissionen kommer bara att beakta korrekta och vederbörligen ifyllda deklaraioner som inkommit senast den 15 april 2021, kl. 13.00 CET.
12. På grundval av dessa deklaraioner tilldelar kommissionen dessa företag kvoter i enlighet med artikel 16.2, 16.4 och 16.5 i samt bilagorna V och VI till förordningen.
13. I artikel 7 i genomförandeförordning (EU) 2019/661 föreskrivs att alla företag med samma verkliga huvudman för ändamålet att tilldela kvoter för utsläppande på marknaden av fluorkolväten enligt artikel 16.5 i förordning (EU) nr 517/2014 ska anses vara en enda deklaraion i enlighet med artikel 16.2 och 16.4 i den förordningen.
14. Kommissionen kommer att informera företagen om totala tilldelade kvoter för 2022 via portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten.
15. Registrering i portalen för fluorerade växthusgaser och licenssystemet för fluorkolväten och/eller en deklaraion om avsikt att släppa ut fluorkolväten på marknaden 2022 ger i sig inte automatiskt rätt att släppa ut fluorkolväten på marknaden under 2022.

⁽⁵⁾ https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/f-gas/docs/guidance_document_en.pdf

INFORMATIONSMEDDELANDE – OFFENTLIGT SAMRÅD
Geografiska beteckningar som Indonesien har föreslagit ska skyddas i EU

(2021/C 24/20)

Inom ramen för förhandlingarna med Indonesien om ett heltäckande avtal om ekonomiskt partnerskap (nedan kallat *avtalet*), som innehåller ett kapitel om geografiska beteckningar, har de indonesiska myndigheterna lagt fram en tredje uppsättning med två (2) geografiska beteckningar för skydd enligt avtalet. Europeiska kommissionen överväger för närvarande huruvida dessa geografiska beteckningar ska skyddas enligt det framtida avtalet som geografiska beteckningar i den mening som avses i artikel 22.1 i avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (Trips-avtalet).

Kommissionen uppmanar varje medlemsstat eller tredjeland eller varje fysisk eller juridisk person som har ett legitimt intresse och som är bosatt eller etablerad i en medlemsstat eller i ett tredjeland att framföra invändningar mot ett sådant skydd genom att inge en vederbörligen motiverad förklaring.

Invändningar måste komma in till kommissionen inom två månader räknat från dagen för offentliggörandet av detta meddelande. Invändningarna ska sändas till AGRI-A4@ec.europa.eu

Invändningarna kommer endast att tas upp till prövning om de tas emot inom den utsatta tidsfristen och om de visar att skyddet av det förslagna namnet skulle

- (a) innebära en konflikt med namnet på en växtsort eller en djurras och därmed riskera att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung,
- (b) innebära (helt eller delvis) att namnet är homonymt med ett namn som redan är skyddat i unionen enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾ eller med en av de geografiska beteckningar från länder utanför EU som skyddas enligt bilaterala avtal som finns på följande adress:

https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food_safety_and_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu_en.pdf

- (c) kunna vilseleda konsumenten om produktens rätta identitet, med hänsyn till ett varumärkes anseende och goda rykte och den tid som det har använts,
- (d) äventyra överlevnaden för ett identiskt eller snarlikt namn eller varumärke eller produkter som lagligen har marknadsförts under minst fem år före offentliggörandet av detta meddelande, eller
- (e) om invändningarna kan leda till slutsatsen att det namn som ansökan om registrering avser är generiskt.

Ovannämnda kriterier ska bedömas med avseende på unionens territorium, vilket när det gäller immateriella rättigheter endast avser det eller de territorier där nämnda rättigheter är skyddade. Ett eventuellt skydd av dessa namn i Europeiska unionen förutsätter att dessa förhandlingar slutförs på ett framgångsrikt sätt och att efterföljande rättsakt antas.

Förteckning över geografiska beteckningar ⁽²⁾

Geografiska beteckningar som Indonesien har föreslagit ska skyddas i EU	Produktkategori
Kopi Robusta Pagar Alam	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.) – kaffe
Salak Sibatana Karangasem Bali	Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade – salak

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Namn som de indonesiska myndigheterna tillhandahållit inom ramen för förhandlingarna och som är registrerade i Indonesien.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)